



# CHLAZENÝ DOPRAVNÍK NA ROZDĚLOVÁNÍ JÍDEL RSPV-UK

Překlad originálního návodu k obsluze

---

# Všeobecné informace

|                              |  |
|------------------------------|--|
| <b>Autorská práva</b>        | Tento návod je chráněn podle autorského práva. Jakékoli informace z celého návodu nebo jeho částí nesmějí být kopírovány, rozšiřovány, využívány ke konkurenčním účelům nebo zpřístupněny třetím osobám.   |
| <b>Technické změny</b>       | Vyhrazujeme si právo na provedení změn, které přispívají k technickému pokroku.  |
| <b>Dokumentace k výrobku</b> | Překlad originálního návodu k obsluze;<br>cílová skupina: obsluhující personál, vedoucí kuchyně.   |
| <b>Typografické konvence</b> | <ul style="list-style-type: none"><li> <b>Důležité upozornění</b> na zvláštnosti nebo zvláštní případy.</li><li><b>i</b> <b>Vysvětlující informace</b> v instruktážních kapitolách nebo odstavcích.</li><li> <b>Odkaz</b> na kapitolu, odstavec nebo jiný dokument.</li><li>✓ <b>Předpoklad</b>, který musí být splněn před provedením následujících kroků.</li><li>▀ <b>Úkon</b> nebo činnost, který musí být proveden.</li></ul> |

---

## Varianta zařízení XYZ

Takto označený odstavec platí jen pro určité **provedení zařízení** nebo jeho variantu.

---

## Výstrahy



### Signální slovo!

#### Druh a zdroj nebezpečí

Možné následky při neuposlechnutí výstrahy.

- ▀ Opatření k zabránění nebezpečí a jeho následků.

Signální slovo (Pozor, Varování, Nebezpečí) upozorňuje na stupeň nebezpečí.

**Pozor** varuje před možnými lehkými úrazy nebo věcnými škodami.

**Varování** varuje před možnými těžkými úrazy.

**Nebezpečí** varuje před možnými nejtěžšími/smrtelnými úrazy.

---

# Obsah

|                                      |  |    |
|--------------------------------------|--|----|
| <b>Informace týkající se výrobku</b> | Účel použití . . . . .   | 1  |
|                                      | Provozní podmínky . . . . .  | 1  |
|                                      | Charakteristika výrobku . . . . .  | 1  |
|                                      | Standardní provedení . . . . .   | 2  |
|                                      | Volitelné vybavení/příslušenství . . . . .   | 3  |
| <b>Funkční princip</b>               | Popis . . . . .  | 3  |
| <b>Bezpečnost</b>                    | Všeobecné informace . . . . .  | 4  |
|                                      | Informace týkající se výrobku . . . . .  | 4  |
|                                      | Přeprava . . . . .   | 4  |
|                                      | Montáž . . . . .   | 5  |
|                                      | Uvedení do provozu . . . . .   | 5  |
|                                      | Obsluha a provoz . . . . .   | 6  |
|                                      | Odstavení z provozu . . . . .  | 7  |
|                                      | Čištění a ošetřování . . . . .   | 7  |
|                                      | Údržba . . . . .   | 8  |
|                                      | Oprava . . . . .   | 8  |
|                                      | Normy a směrnice . . . . .   | 8  |
| <b>Přeprava</b>                      | Poškození při dopravě – kontrola a vyřizování . . . . .                              | 9  |
|                                      | Rozsah dodávky . . . . .   | 9  |
|                                      | Vybalení . . . . .   | 10 |
|                                      | Likvidace obalového materiálu . . . . .  | 10 |
| <b>Uvedení do provozu</b>            | Provozní podmínky . . . . .  | 11 |
|                                      | Připojení zařízení . . . . .   | 11 |
|                                      | První uvedení do provozu . . . . .   | 12 |
|                                      | Seřízení řemenů dopravníku . . . . .   | 12 |
| <b>Obsluha a provoz</b>              | Přehled částí zařízení . . . . .   | 14 |
|                                      | Skříňový rozváděč – přehled . . . . .  | 15 |
|                                      | Regulátor teploty – přehled . . . . .  | 16 |
|                                      | Zařízení pro registraci dat – přehled . . . . .                                      | 17 |
|                                      | Zapnutí/vypnutí zařízení . . . . .   | 18 |
|                                      | Zapnutí/vypnutí chlazení . . . . .   | 19 |
|                                      | Nastavení požadované teploty . . . . .   | 19 |
|                                      | Zablokování/odblokování klávesnice . . . . .   | 20 |
|                                      | Předběžné vychlazení zařízení . . . . .  | 21 |
|                                      | Zapnutí/vypnutí chodu dopravníku . . . . .   | 22 |
|                                      | Ovládání nouzového vypínače . . . . .  | 24 |
|                                      | Nastavení rychlosti chodu dopravníku . . . . .                                       | 25 |
|                                      | Porcování jídel . . . . .  | 26 |
|                                      | Kontrola odchylek teploty . . . . .  | 27 |
| <b>Odstavení z provozu</b>           | Odstavení zařízení z provozu . . . . .   | 28 |
| <b>Pomoc při problémech</b>          | Zařízení je bez napětí . . . . .   | 30 |
|                                      | LED "chladič agregát v provozu" svítí, ale zařízení (dostatečně) nechladí . . . . .  | 30 |
|                                      | Akustická výstraha regulátoru teploty (údaj "HA") – teplota nad limitem . . . . .    | 31 |
|                                      | Akustická výstraha regulátoru teploty (údaj "LA") – teplota pod limitem . . . . .    | 32 |
|                                      | Na displeji regulátoru teploty se při stisknutí tlačítka objeví údaj "PoF" . . . . . | 32 |

|                             |  |    |
|-----------------------------|--|----|
|                             | Dopravník neběží – motor běží . . . . .  | 32 |
|                             | Dopravník neběží – motor neběží, zelená kontrolka (LED) v zapínacím tlačítku svítí . . . . . | 33 |
|                             | Nožním spínačem nelze zapnout chod dopravníku. . . . .                                       | 33 |
|                             | Podnosy se přičí/stáčí se. . . . .   | 33 |
|                             | Přístrojové zásuvky jsou bez napětí . . . . .  | 34 |
|                             | Koroze na částech z ušlechtilé oceli . . . . .   | 34 |
|                             | Zařízení vykazuje vnější poškození . . . . .   | 34 |
| <b>Čištění a ošetřování</b> | Ušlechtilá ocel . . . . .  | 35 |
|                             | Intervaly čištění/interval odmrázování . . . . .   | 35 |
|                             | Metody čištění . . . . .   | 35 |
|                             | Čisticí prostředky . . . . .   | 36 |
|                             | Čištění řemenů dopravníku. . . . .   | 36 |
|                             | Odmrzení zařízení. . . . .   | 37 |
|                             | Čištění vnější strany zařízení . . . . .   | 37 |
|                             | Odstranění součástí zařízení. . . . .  | 38 |
|                             | Osazení součástí zařízení . . . . .  | 41 |
|                             | Vypuštění vody z odtálé námrazy . . . . .  | 46 |
|                             | Čištění vnitřku zařízení . . . . .   | 47 |
|                             | Odstranění koroze na ušlechtilé oceli . . . . .  | 47 |
| <b>Údržba</b>               | Zajištění pravidelné údržby zařízení. . . . .  | 49 |
|                             | Kontrola napnutí řemenů . . . . .  | 49 |
|                             | Provádění periodických zkoušek elektrické bezpečnosti. . . . .                               | 49 |
|                             | Změna parametrů chlazení. . . . .  | 49 |
|                             | Další údržba . . . . .   | 49 |
| <b>Oprava</b>               | Oprávněné osoby. . . . .   | 50 |
|                             | Popis závady . . . . .   | 50 |
|                             | Náhradní díly . . . . .  | 50 |
|                             | Adresa . . . . .   | 51 |
| <b>Likvidace</b>            | Likvidace zařízení . . . . .   | 51 |
| <b>Technické údaje</b>      | Všeobecné údaje . . . . .  | 52 |
|                             | Elektrické parametry . . . . .   | 52 |
|                             | Prostředí . . . . .  | 54 |
|                             | Chladicí systém . . . . .  | 55 |
| <b>Údaje pro objednání</b>  | Dopravník na rozdělování jídel RSPV-UK . . . . .   | 55 |
|                             | Návod k obsluze . . . . .  | 55 |
|                             | Návod pro regulátor teploty . . . . .  | 55 |
| <b>Příslušenství</b>        | Podnosy podle euronormy . . . . .  | 56 |
|                             | Podnosy podle gastronormy . . . . .  | 56 |
|                             | Zařízení pro registraci dat (sada). . . . .  | 56 |
|                             | Kabelová redukce vidlice s ochranným kontaktem – zásuvka CEE . . . . .                       | 56 |
|                             | Čisticí utěrka z mikrovláken B.PRO . . . . .   | 56 |
|                             | Prostředek pro čištění a ošetřování ušlechtilé oceli<br>DeepClean Stainless Steel . . . . .  | 56 |

---

## Informace týkající se výrobku

- Účel použití** Chlazený dopravník na rozdělování jídel RSPV-UK je konstruován pro tyto účely použití:
- Rozdělování chlazených jídel na porce na podnosy podle euronormy a gastronormy
- Chlazený dopravník na rozdělování jídel RSPV-UK lze použít jako systémovou komponentu v kombinaci s jinými chlazenými zařízeními pro výdej nádobí a jídel (např. chlazený zásobník-podavač nádobí s koši a chlazený výdejní vozík).
- Chlazený dopravník na rozdělování jídel RSPV-UK je vhodný především pro použití v sociální gastronomii (v nemocnicích, závodních jídelnách, u výrobců hotových jídel a polotovarů a cateringových firem).
- Chlazený dopravník na rozdělování jídel RSPV-UK **není** určen pro tyto účely použití:
- ke zchlazování teplých jídel
  - k dopravování gastronádob nebo jiných předmětů a zboží na řemenech dopravníku
  - k udržování teploty studených jídel po dokončení vlastního rozdělování na porce (např. jako druh chladicí vany nebo chlazený prostor)
  - k chlazení místnosti

**Provozní podmínky** **Prostředí**

Zařízení se smí používat při okolní teplotě +10 °C až +35 °C a normální vlhkosti vzduchu (bez orosení).

Maximální teplota prostředí, při níž je při správném použití zařízení dosahováno nastavené teploty, je +32 °C.

**Obeznamení třetích osob**

Jestliže je zařízení zapůjčeno třetím osobám, musí být tyto poučeny o bezpečném zacházení se zařízením a upozorněny na možná nebezpečí.

**Charakteristika výrobku** **Všeobecné informace**

Chlazený dopravník na rozdělování jídel RSPV-UK je proveden z ušlechtilé oceli. Povrch je mikrofinišován.

Chlazený dopravník na rozdělování jídel RSPV-UK je tvořen tělesem dopravníku, do něž jsou osazeny chladicí moduly. K dopravě podnosů slouží dva paralelní řemeny kruhového průřezu. Dopravník je dodáván s integrovaným chladicím agregátem (dopravníky s délkou od 3 m do maximálně 5 m) nebo může být připojen k místnímu centrálnímu chladicímu zařízení.

Pohon je zajišťován motorem s vnějším rotorem, osazeným v tělese dopravníku. Délka řemenového dopravníku je volitelná v krocích po metru (v rozmezí od 3 m do maximálně 12 m). U dopravníků délky 9 m a výše je pohon realizován dvěma motory s vnějším rotorem.

### **Obsluha a provoz**

Na chlazený dopravník na rozdělování jídel RSPV-UK lze ukládat podnosy podle euronormy a gastronormy.

Ovládání dopravníku se nachází ve skříňovém rozváděči, umístěném v jeho spodní části.

Dopravník je vybaven centrálním hlavním spínačem, kterým se zařízení zapíná a vypíná.

Dopravník je vybaven nejméně jedním nouzovým vypínačem, který vypne chod řemenů.

Rychlost chodu dopravníku je plynule regulovatelná v rozmezí od 2,5 do 12 m/min. Chlazení a pohon dopravníku se ovládají nezávisle na sobě.

Parametry chlazení lze nastavovat po stupních pomocí regulátoru s digitálním ukazatelem teploty. LED na ovládacím panelu regulátoru teploty signalizují aktuální provozní stav zařízení.

Regulátor teploty registruje odchylky skutečné teploty od požadované. Leželi skutečná teplota mimo nastavený rozsah, oznámí to regulátor akustickým a optickým výstražným signálem.

Regulátor teploty pracuje v rozsahu mezi +7 °C a +15 °C.

### **Čištění/odmrazování**

Chlazený dopravník na rozdělování jídel je vybaven automatickým odmrazováním.

Každý chladicí modul má vlastní záchytnou vanu, v níž se shromažďuje voda z odtálé námrazy. Záchytná vana je vybavena výpustí, která slouží k vypouštění vody z odtálé námrazy nebo vody po čištění.

Výpusti chladicích modulů jsou propojeny hadicí, což umožňuje vypustit vodu ze všech modulů najednou. Konec hadice je opatřen uzavíracím kohoutem.

### **Standardní provedení**

Chlazený dopravník na rozdělování jídel RSPV-UK je vybaven těmito prvky:

- Místní pevné připojení k síti
- Nouzový vypínač
- Centrální hlavní spínač
- Řemeny k dopravě podnosů
- Přípojka pro připojení k místnímu centrálnímu chladicímu zařízení
- Tlačítka pro zapnutí/vypnutí chodu dopravníku (doprava podnosů)
- Vypínač chlazení
- Regulátor chlazení
- Regulátor rychlosti chodu dopravníku

**Volitelné vybavení/příslušenství**

Chlazený dopravník na rozdělování jídel RSPV-UK se dodává s níže uvedeným volitelným vybavením:

- Zásuvky s ochranným kontaktem (230 V), počet a umístění volitelné
- Integrovaný chladicí agregát (do maximální délky dopravníku 5 m)
- Další nouzový vypínač
- Další tlačítko pro zapnutí/vypnutí chodu dopravníku (doprava podnosů)
- Nožní spínač pro zapnutí/vypnutí chodu dopravníku (doprava podnosů)
- Proudový chránič pro zásuvky
- Nárazníkový profil, oboustranně
- Zařízení pro registraci dat k záznamu teplot
- Kabelová redukce vidlice s ochranným kontaktem – zásuvka CEE

---

## Funkční princip

**Popis**

Chlazený dopravník na rozdělování jídel RSPV-UK je vybaven chlazením s nucenou cirkulací vzduchu. Chlazení cirkulujícím vzduchem funguje na tomto principu:

Výparník chladicího systému odebírá okolnímu vzduchu teplo. Ventilátorem je uváděn do oběhu zchlazený vzduch, který je veden vnitřkem zařízení a zónou s dopravovaným jídlem.

Každý chladicí modul má vlastní chladicí systém, tvořený výparníkem a ventilátorem.

## Bezpečnost

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <b>Všeobecné informace</b>           | <p>Zařízení je zkonstruováno v souladu s nejnovějším stavem techniky. Byly přitom splněny všechny požadavky, které jsou kladeny na bezpečný provoz. Přesto při provozu zařízení vznikají určitá zbytková nebezpečí. Bezpečnostní pokyny a výstrahy uvedené v tomto návodu k obsluze by vám měly pomoci při ochraně před těmito nebezpečími.</p> <p><b>Bezpečnostní pokyny</b></p> <p>Důkladně si přečtěte bezpečnostní pokyny v této kapitole a dodržujte je. Provozovatel zodpovídá za dodržování bezpečnostních pokynů, které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze.</p> <p><b>Výstrahy</b></p> <p>Dbejte na výstrahy v textu označené symbolem nebezpečí (výstražný trojúhelník).</p> <p><b>Návod k obsluze</b></p> <p>Je třeba, abyste si tento návod k obsluze před prvním uvedením do provozu důkladně přečetli.</p> <p>Provozovatel je zodpovědný za to, že si všichni uživatelé tento návod před prvním použitím zařízení prostudují.</p> <p>Návod k obsluze je třeba uložit tak, aby byl stále dostupný obsluhujícímu personálu.</p> |
| <b>Informace týkající se výrobku</b> | <p><b>Účel použití</b></p> <p>Zařízení smí být používáno pouze k účelům, k nimž je určeno.</p> <p>Provozovatel je zodpovědný za správné používání zařízení, k účelům, které jsou v souladu s jeho určením.</p> <p><b>Provozní podmínky</b></p> <p>Zařízení smí být používáno pouze v prostředí, pro které je určeno.</p> <p>Uživatelé musí být poučeni o používání zařízení a musí porozumět tomuto návodu k obsluze.</p> <p><b>Bezpečnostní zařízení</b></p> <p>Zařízení je vybaveno nejméně jedním nouzovým vypínačem. Stisknutím nouzového vypínače se vypne chod dopravníku.</p> <p>Přístrojové zásuvky mohou být vybaveny proudovým chráničem (volitelné vybavení).</p> <p>Nevyřazujte bezpečnostní zařízení z provozu. Zařízení neprovozujte, jsou-li jeho bezpečnostní zařízení vadná nebo vyřazena z provozu.</p> <p>Provozovatel odpovídá za řádnou funkci bezpečnostních zařízení.</p>  |
| <b>Přeprava</b>                      | <p><b>Svislá poloha při přepravě</b></p> <p>Zařízení a součásti zařízení smějí být přepravovány výhradně ve svislé poloze, nastojato.</p>   |

### **Přeprava pomocí nákladního nebo dodávkového vozidla**

Při přepravě zařízení nebo částí zařízení respektujte tyto zásady:

- Přeprava výhradně na nákladním nebo dodávkovém vozidle s nakládací rampou
- Zajištění proti posunutí na všech čtyřech stranách
- Zajištění proti pohybu ve svislém směru během přepravy
- Použití měkce obložených zajišťovacích tyčí

### **Montáž Stanoviště**

Aby bylo zajištěno optimální chlazení jídel, respektujte při volbě stanoviště tyto zásady:

- Zařízení provozujte ve velké vzdálenosti od přístrojů, které silně vyvíjejí páru. Páry mohou způsobit orosení zařízení. Je-li zařízení připojeno, hrozí v důsledku přítomnosti vlhkého filmu nebezpečí zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení provozujte ve velké vzdálenosti od možných zdrojů tepla (např. myčka nádobí, topení, pečicí trouba)
- Za provozu chraňte zařízení před přímým slunečním zářením
- Chraňte zařízení dostatečně před průvanem

### **Montáž na místě**

V závislosti na délce zařízení se zařízení dodává v několika částech. Montáž provádí na místě firma B.PRO.

### **Uvedení do provozu Připojení k síti**

Připojení zařízení na síť smí provést pouze odborník v oboru elektro při dodržení příslušných národních směrnic a bezpečnostních předpisů. Jmenovité napětí a frekvence uvedené na typovém štítku musejí souhlasit s příslušnými hodnotami v místě připojení.

### **Připojení ke zdroji chlazení**

Zařízení může být připojeno k integrovanému chladicímu agregátu (zařízení s délkou od 3 m do maximálně 5 m) nebo k místnímu centrálnímu chladicímu zařízení.

Připojení k místnímu centrálnímu chladicímu zařízení a montáž a zapojení integrovaného chladicího agregátu musí provést chladírenský technik. Přitom je třeba se řídit pokyny výrobce zařízení a technickými údaji v tomto návodu.

## Obsluha a provoz

### Všeobecné informace

Uživatel musí znát a umět vyhodnotit nebezpečí, která s použitím zařízení souvisejí.

Zařízení používejte pouze tehdy, když je v bezvadném stavu.

Při poškození zajistěte zařízení před nežádoucím použitím a neprodleně je nechejte opravit na některém z následujících pracovišť:

- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis firmy B.PRO
- Při poruchách chladicího zařízení: specializovaný servis chladicích zařízení

### Oprávněné osoby

Dopravník na rozdělování jídel smějí obsluhovat pouze zaškolené a oprávněné osoby.

### Hygienické předpisy

Při udržování jídel v chladu je třeba dodržovat příslušná ustanovení specifická pro potraviny a zohlednit vlastnosti jednotlivých jídel.

### Změna stanoviště

Změnu stanoviště smí provádět pouze servis B.PRO (důvod: kompletní montáž a demontáž zařízení).

Bližší informace viz servisní podmínky servisu B.PRO.

### Nouzový vypínač

Nouzový vypínač musí být volně přístupný a všichni uživatelé zařízení musejí být seznámeni s jeho použitím. Jeho stisknutím se v případě nebezpečí vypne chod dopravníku. Nouzový vypínač se nesmí používat k běžnému vypínání dopravníku.

---

### Provedení s proudovým chráničem

Přístrojové zásuvky jsou v závislosti na počtu vybaveny jedním nebo dvěma proudovými chrániči ve skříňovém rozváděči.

Při poškození elektroinstalace periferních přístrojů, např. poruchovými proudy na ochranném vodiči, odpojí proudový chránič tyto přístroje od sítě.

---

### Reflexní senzor

Reflexní senzor je bezpečnostní zařízení. V případě, kdy je zakryt např. podnosem, zastaví chod dopravníku. Tím je zajištěno, že předměty/podnosy, které nebyly z dopravníku včas odebrány, nespadnou z jeho konce na zem.

### Doprava podnosů

Při dopravě podnosů respektujte tyto zásady:

- Dopravník uvádějte do chodu pouze tehdy, jsou-li vsazeny ventilační mřížky
- Řemeny jsou správně napnuté
- Podnosy jsou uloženy rovnoběžně se směrem dopravy, aby se nepřičily

### Místo zanoření řemenů

Poblíž místa zanoření řemenů dbejte zvýšené opatrnosti – nebezpečí zachycení částí těla a volných částí oděvu.

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>Odstavení z provozu</b>  | <p><b>Vypnutí zařízení</b></p> <p>Zařízení vypněte hlavním spínačem (otočte jej do polohy "0") nebo vypněte příslušnou pojistku v domovním rozvodu.</p>  |
| <b>Čištění a ošetřování</b> | <p><b>Hygiena</b></p> <p>Dodržujte předpisy hygienické směrnice 93/43/EHS i národní hygienické předpisy.</p> <p><b>Připojení k síti</b></p> <p>Před čištěním vypněte zařízení hlavním spínačem. Voda, která vnikne do zařízení, může způsobit zkrat. V tom případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.</p> <p><b>Intervaly čištění/intervaly odmrazování</b></p> <p>Zařízení musí být důkladně vyčištěno po každém použití.</p> <p>Záchytné vany jednotlivých chladicích modulů vyprazdňujte denně. Nevypouští-li se voda z odtálé námrazy pravidelně, může záchytná vana přetéci – nebezpečí uklouznutí a nebezpečí poškození podlahy.</p> <p><b>Metoda čištění</b></p> <p>Používejte výhradně povolené metody čištění.</p> <p>Nepovolené metody čištění mohou zařízení poškodit.</p> <p>Nepoužívejte parní čističe ani přístroje pro tlakové čištění.</p> <p><b>Čisticí prostředky</b></p> <p>Nepovolené metody čištění mohou zařízení poškodit.</p> <p>Nepoužívejte parní čističe ani přístroje pro tlakové čištění.</p> <p>Na řemeny dopravníku nepoužívejte níže vyjmenované čisticí prostředky (poškození materiálu!):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Etanol, izopropanol a vyšší alkoholy</li> <li>• Aceton</li> <li>• Benzin k čištění</li> <li>• Terpentýn</li> <li>• Octany</li> </ul> <p><b>Voda na čištění, kondenzační voda</b></p> <p>Vodu, která ze zařízení vytekla, důkladně vytřete.</p> <p>Jestliže v průběhu čištění nebo později vytéká voda na čištění ze zařízení, hrozí nebezpečí uklouznutí.</p> <p>Po vyčištění zařízení řádně vysušte. Přitom vypusťte vodu z čištění a kondenzační vodu ze záchytné vany.</p> |

**Údržba      Periodické zkoušky elektrické bezpečnosti**

Nejméně každých 6 měsíců je nutno nechat provést periodickou zkoušku elektrické bezpečnosti v souladu s normami řady DIN VDE 0702 odborníkem v oboru elektro.

Je-li zařízení vybaveno proudovým chráničem, je podle BGV A2 nebo odpovídajících národních ustanovení nutno nejméně jednou měsíčně nechat zkontrolovat proudový chránič odborníkem v oboru elektro.

**Oprava      Oprávněné osoby**

Zařízení smějí opravovat výhradně následující servisní pracoviště:

- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis firmy B.PRO
- Při poruchách chladicího zařízení: specializovaný servis chladicích zařízení

Při provedení oprav jinými pracovišti zaniká záruka.

**Normy a směrnice**

Je třeba dodržovat platné normy, směrnice a bezpečnostní předpisy.

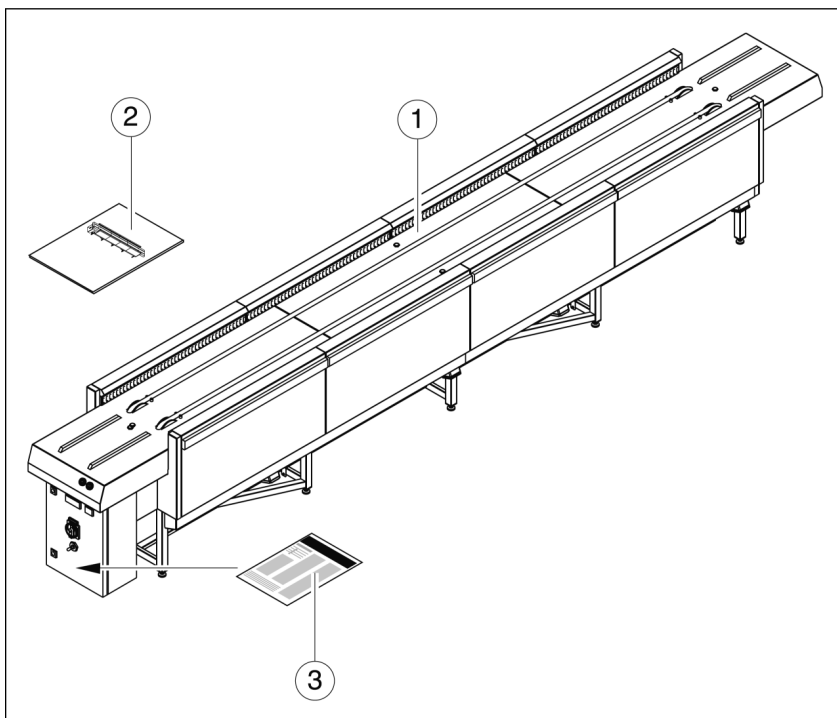
Provozovatel je zodpovědný za dodržování platných norem, směrnic a bezpečnostních předpisů.

## Přeprava

### Poškození při dopravě – kontrola a vyřizování

- ☞ Ihned po dodání je třeba zařízení nebo části zařízení zkontrolovat s ohledem na případná poškození při dopravě (vizuální kontrola).
- Poškození, k nimž při přepravě došlo, zdokumentujte v nákladním listu (popis závady) za přítomnosti dopravce.
- Poškození si nechejte od dopravce potvrdit (podpisem).
- Zařízení nebo části zařízení si ponechte a poškození reklamujte u firmy B.PRO na základě nákladního listu.
- nebo –
- Zařízení nebo části zařízení nepřebírejte a předejte je dopravci k vrácení firmě B.PRO.
- ☞ Tento postup je podmínkou řádné likvidace škody. Později ohlášená poškození při dopravě musí příjemce zařízení patřičným způsobem prokázat.

### Rozsah dodávky



- (1) Chlazený dopravník na rozdělování jídel RSPV-UK (v závislosti na délce zařízení v několika částech)
- (2) Návod k obsluze
- (3) Další informace (ve skříňovém rozváděči): návod pro regulátor teploty, případně pro zařízení pro registraci dat (volitelné vybavení), a další listiny důležité pro servis

Přesný rozsah dodávky (počet částí) a provedení zařízení jsou uvedeny v dodacích listech.

- Vybalení**
- Otevřete přepravní obal na naznačených místech. Obal netrhejte ani nerozřezávejte!
  - Zkontrolujte obsah dodávky.
  - Odstraňte případné ochranné fólie ze zařízení.

- Likvidace obalového materiálu**
- ☞ Obalové materiály mohou být po uvedení čísla smlouvy o likvidaci předány středisku provádějícímu recyklaci. Pokud nemáte k dispozici platné číslo smlouvy o likvidaci, můžete se na ně dotázat u servisu B.PRO.
  - Obalový materiál řádně zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

---

## Uvedení do provozu

- Provozní podmínky**
- ✓ Zařízení dosáhlo teploty místnosti a je suché
  - ✓ Zařízení nevykazuje žádné známé závady nebo viditelná poškození
  - ✓ Nouzový vypínač je odjištěn
  - ✓ Dopravník je z hygienického hlediska nezávadný

---

### Provedení s několika chladicími moduly

- ✓ Chladicí potrubí jednotlivých chladicích modulů jsou propojena do jednoho chladicího systému
  - ✓ Je-li dopravník vybaven zásuvkami, jsou elektroinstalace jednotlivých chladicích modulů propojeny
  - ✓ Výpusti chladicích modulů jsou propojeny
- 

### Připojení zařízení

#### Instalace zařízení

- ☞ Aby bylo zajištěno optimální chlazení jídel, respektujte při volbě stanoviště tyto zásady:
- Zařízení provozujte ve velké vzdálenosti od přístrojů, které silně vyvíjejí páru. Páry mohou způsobit orosení zařízení. Je-li zařízení připojeno, hrozí v důsledku přítomnosti vlhkého filmu nebezpečí zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení provozujte ve velké vzdálenosti od možných zdrojů tepla (např. myčka nádobí, topení, pečicí trouba).
- Za provozu chraňte zařízení před přímým slunečním zářením.
- Chraňte zařízení dostatečně před průvanem.

#### Připojení zařízení k elektrické síti

- ✓ Zařízení je vypnuté



### Pozor!

#### Věcné škody!

Pokud zařízení není určeno pro síťové napětí a frekvenci, které jsou k dispozici, může dojít k poškození elektroniky zařízení.

- Před připojením se ubezpečte, že síťové napětí a frekvence uvedené na typovém štítku souhlasí s hodnotami v místě připojení.

- ☞ Připojení zařízení na síť smí provést pouze odborník v oboru elektro při dodržení příslušných směrnic a bezpečnostních předpisů.
  - Zapojte zařízení do sítě.
-

### První uvedení do provozu

#### Příprava vypouštěcí cesty

- Ujistěte se, že je uzavírací kohout centrální výpusti uzavřený nebo napojený do místního odpadu.

#### Kontrola nastavené teploty chlazení

- i Požadovaná teplota, na kterou zařízení reguluje teplotu v chlazené zóně nad dopravníkem, je při expedici z výrobního závodu nastavena na +7 °C.
- V případě potřeby změňte nastavení požadované teploty.
  - ↳ Odstavec "Nastavení požadované teploty" na straně 19.

#### Připojení chladicího agregátu

- ☞ Připojení k místnímu centrálnímu chladicímu zařízení a montáž a zapojení integrovaného chladicího agregátu musí provést chladírenský technik. Přitom je třeba se řídit pokyny výrobce zařízení a technickými údaji v tomto návodu.
  - ↳ Kapitola "Technické údaje" na straně 52.

### Seřízení řemenů dopravníku

- ☞ Na horní straně dopravníku je vedle každého řemene seřizovací otvor, kde lze pomocí klíče na šrouby s vnitřním šestihranem regulovat napnutí řemene.
- ✓ Klíč na šrouby s vnitřním šestihranem, velikost klíče 6



#### Varování!

##### Nedopatřením spuštěný dopravník!

Je-li při kontrole napnutí řemenů nedopatřením spuštěn dopravník, může kontrolující osoba utrpět poranění ruky, a to zejména v místě zanoření řemenů.

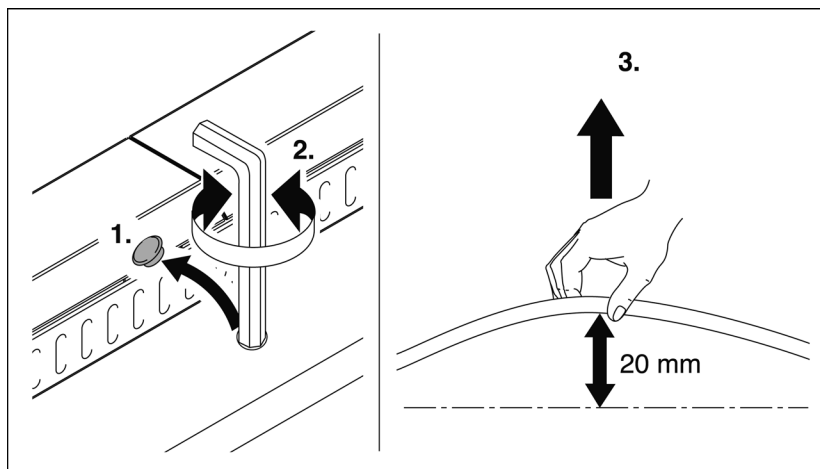
- Ubezpečte se, že je hlavní spínač otočen do polohy "0".

- ☞ Řemen je dostatečně napnutý, pokud se v polovině dopravníku dá zvednout o cca 2 cm.
- Zkontrolujte napnutí obou řemenů. Při nedostatečném nebo nadměrném napnutí řemenů proveďte tyto kroky:
- Odstraňte krytku ze seřizovacího otvoru a do otvoru zasuňte klíč na šrouby s vnitřním šestihranem.

- Je-li řemen napnutý málo, otáčejte klíčem ve směru hodinových ručiček tak dlouho, až docílíte správného napětí

– nebo –

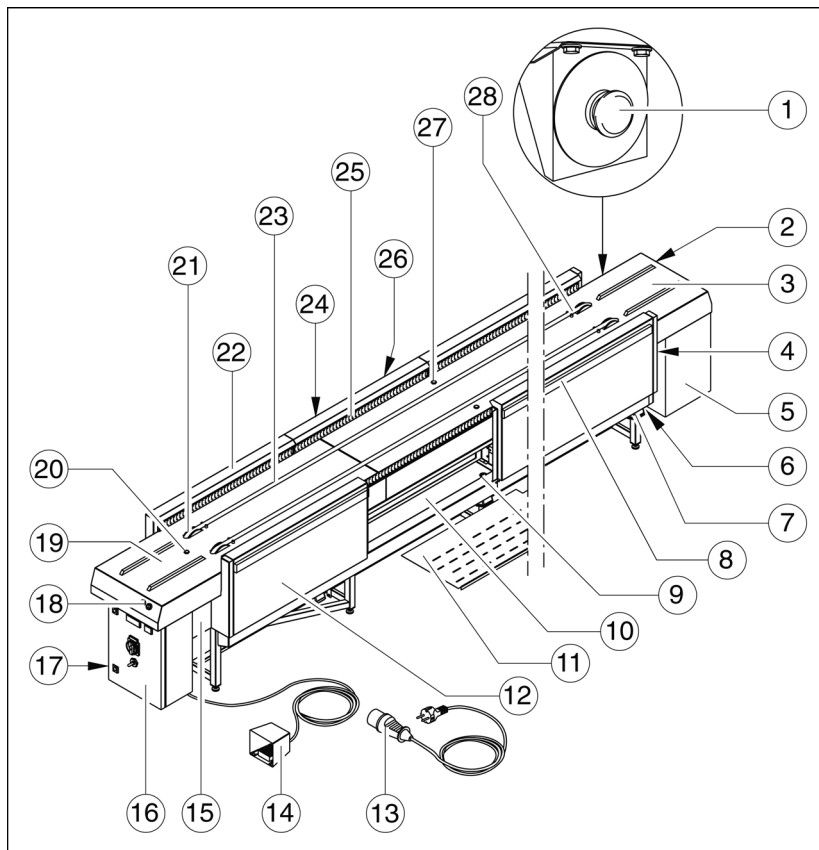
Je-li řemen napnutý příliš, otáčejte klíčem proti směru hodinových ručiček tak dlouho, až docílíte správného napětí.



- Nasadte krytku zpátky na seřizovací otvor.
- Zopakujte postup u protilehlého řemene.

## Obsluha a provoz

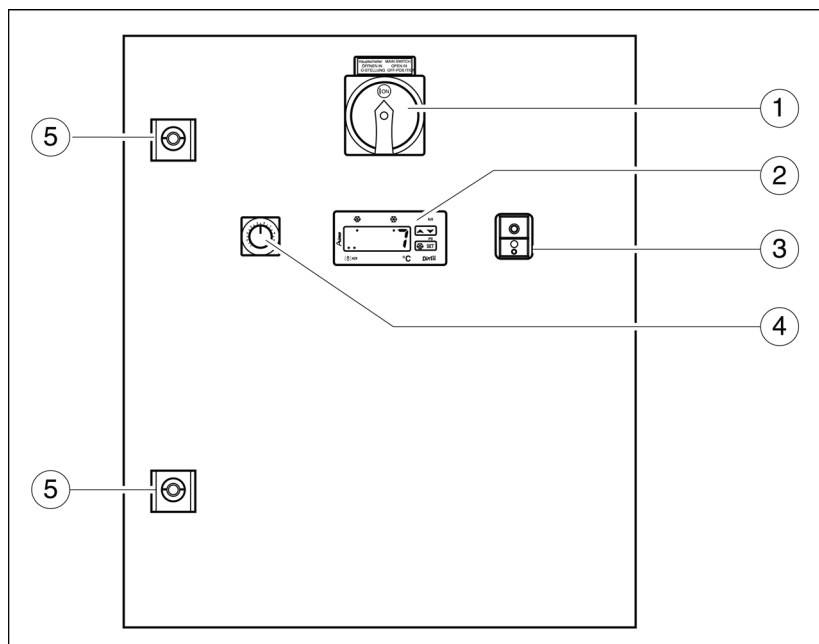
### Přehled částí zařízení



- (1) Nouzový vypínač
- (2) Tlačítka pro zapnutí/vypnutí chodu dopravníku (doprava podnosů, volitelné vybavení)
- (3) Místo pro ukládání podnosů
- (4) Přípojka pro připojení k místnímu centrálnímu chladicímu zařízení nebo integrovanému chladicímu agregátu
- (5) Integrovaný chladicí agregát (volitelné vybavení)
- (6) Centrální výpusť
- (7) Elektrické zásuvky (počet a umístění volitelné)
- (8) Nárazníkový profil (volitelné vybavení)
- (9) Výpusť chladicího modulu
- (10) Záchytná vana chladicího modulu
- (11) Odkapávací plech chladicího modulu (pod výparníkem)
- (12) Boční opláštění
- (13) Kabelová redukce vidlice s ochranným kontaktem – zásuvka CEE (volitelné vybavení)
- (14) Nožní spínač pro zapnutí/vypnutí chodu dopravníku (doprava podnosů)
- (15) Nouzový vypínač (volitelné vybavení)
- (16) Skříňový rozváděč
- (17) Proudový chránič (ve skříňovém rozváděči, volitelné vybavení)
- (18) Tlačítka pro zapnutí/vypnutí chodu dopravníku (doprava podnosů)
- (19) Místo pro odebrání podnosů
- (20) Reflexní senzor
- (21) Vodicí váleček (v místě zanoření řemene)

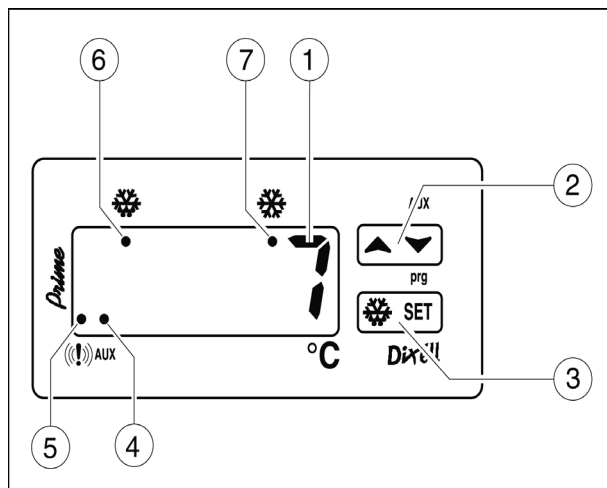
- (22) Boční opláštění
- (23) Řemen kruhového průřezu
- (24) Usměrnovací plech
- (25) Ventilační mřížka
- (26) Držák pro zařízení pro registraci dat (uvnitř dopravníku, volitelné vybavení)
- (27) Seřizovací otvor
- (28) Vedení řemene

#### Skříňový rozváděč – přehled



- (1) Hlavní spínač
- (2) Regulátor teploty chlazení
- (3) Vypínač chlazení
- (4) Regulátor rychlosti chodu dopravníku
- (5) Uzávěr dveří

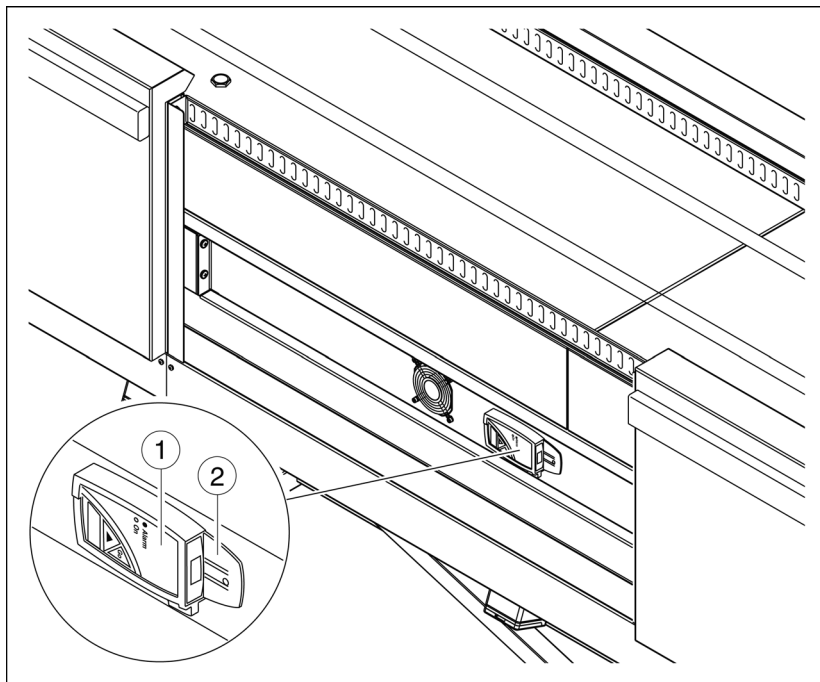
## Regulátor teploty – přehled



- (1) Ukazatel teploty:  
ukazuje skutečnou teplotu v chlazené zóně nad dopravníkem, požadovanou teplotu, minimální/maximální teploty při překročení nastavené teploty směrem dolů či nahoru, dobu, po kterou byla teplota nižší/vyšší než nastavená, informační hlášení.
- (2) Kolébkové tlačítko "šipka nahoru/dolů":  
zvyšuje/snižuje hodnoty parametru.
- (3) Kolébkové tlačítko "manuální odmrazení/SET":  
spouští režim manuálního odmrazení/spouští režim programování.
- (4) LED "AUX":  
bez funkce.
- (5) LED "výstraha":  
rozsvítí se při překročení požadované teploty směrem nahoru nebo dolů.
- (6) LED "odmrazování aktivní":  
svítí v režimu odmrazování.
- (7) LED "chladičí agregát v provozu":  
svítí v režimu chlazení.

## Zařízení pro registraci dat – přehled

### Provedení se zařízením pro registraci dat



- (1) Záznamové zařízení  
(2) Držák

Zařízení pro registraci dat zaznamenává v pevně stanovených časových intervalech skutečnou teplotu v chlazené zóně nad dopravníkem. Umožňuje to zdokumentovat teplotu na kritických místech zpracovacího procesu v souladu s koncepcí HACCP (Hazard analysis critical control points).

Zařízení pro registraci dat se skládá z těchto částí:

- Záznamové zařízení
- Součást pro přenos dat (infračervené rozhraní)
- Propojovací kabel (součást pro přenos dat do počítače)
- Programovací a přenosový software

☞ Před instalací a uvedením do provozu se seznamte s návody k obsluze zařízení pro registraci dat. Doporučená frekvence měření na dopravníku pro účely dokumentace činí 1 minutu. Při frekvenci měření 1 min postačuje kapacita paměti na 33 dní.

☞ návod k obsluze "Testo 177".

☞ návod k obsluze "Software ComSoft 3 Basic".

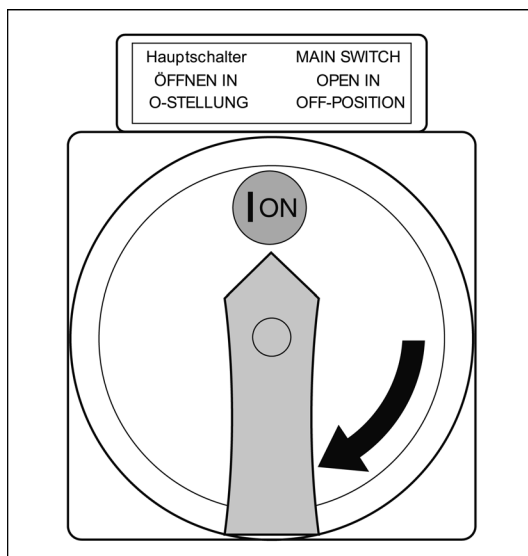
☞ Držák zařízení pro registraci dat se montuje na levou stranu na druhý modul (při pohledu od skříňového rozváděče). Držák je třeba upevnit vodorovně, aby zařízení pro registraci dat bylo možné vyjmát z držáku do strany.

☞ Kapitola "Odstranění bočního opláštění" na straně 38.

## Zapnutí/vypnutí zařízení    Zapnutí zařízení

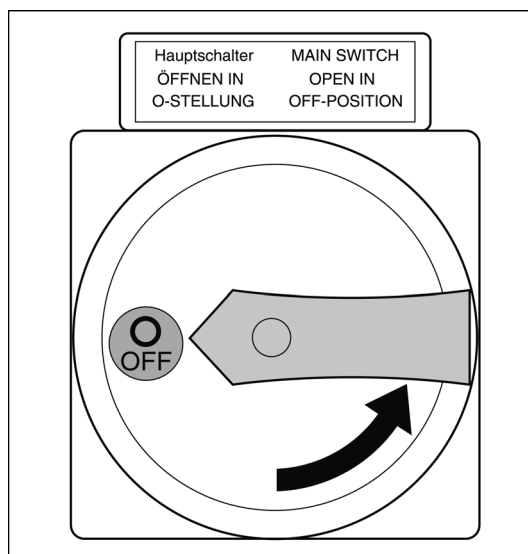
☞ Přes hlavní spínač jsou napájeny také tlačítka pro zapnutí/vypnutí chodu dopravníku, vypínač chlazení a elektrické zásuvky pro připojení periferních přístrojů.

- ✓ Zařízení je zapojeno do sítě
- Otočte hlavní spínač do polohy "1".



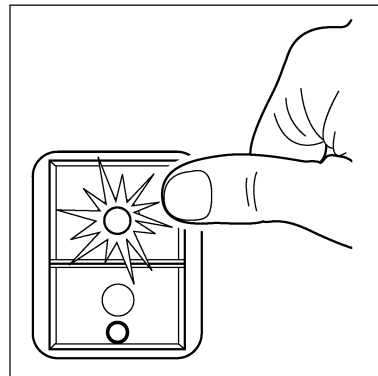
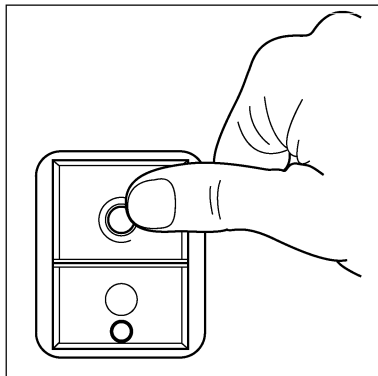
## Vypnutí zařízení

- Otočte hlavní spínač do polohy "0".



## Zapnutí/vypnutí chlazení    Zapnutí chlazení

- ☞ Regulátor teploty je funkční pouze při zapnutém režimu chlazení.
- Stisknutím vypínače chlazení (na skříňovém rozváděči) spustíte režim chlazení.  
Kontrolka (LED) svítí.



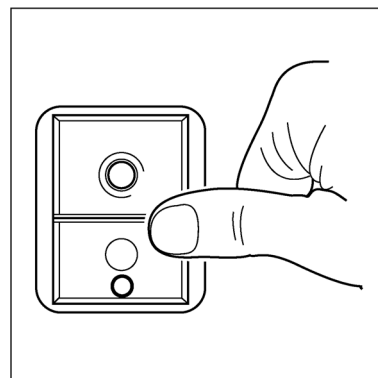
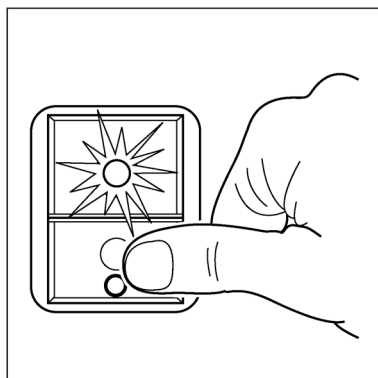
Na displeji regulátoru teploty se na okamžik zobrazí "---"

Poté se zobrazí aktuální skutečná teplota v chlazené zóně nad dopravníkem.

Probíhá chlazení chlazené zóny nad dopravníkem na požadovanou teplotu.

## Vypnutí chlazení

- Stisknutím vypínače chlazení vypnete režim chlazení.  
Kontrolka (LED) zhasne.



## Nastavení požadované teploty

- ☞ Při zapnutém zařízení je standardně zobrazována skutečná teplota.

## Zobrazení požadované teploty

- ☞ Požadovaná teplota je z výrobního závodu nastavena na +7 °C. Při nastavení velmi nízkých teplot běží chladicí agregát trvale (stejně jako při vysokých teplotách prostředí). Možné následky:
  - Rychlejší tvorba námrazy na výparníku
  - Nutnost častého odmrazování
  - Vyšší spotřeba energie
- ✓ Zařízení je zapojeno do sítě
- ✓ Hlavní spínač je v poloze "1"

**SET**

- ✓ Chlazení je zapnuté
- ✓ Na displeji je zobrazena skutečná teplota
- Stiskněte krátce tlačítko "SET".  
Zobrazí se požadovaná teplota. Po cca 5 sekundách nebo po opětovném krátkém stisknutí tlačítka "SET" se na displeji znovu zobrazí skutečná teplota v chlazené zóně nad dopravníkem.

#### Změna požadované teploty

**SET**



- ✓ Zařízení je zapojeno do sítě
- ✓ Hlavní spínač je v poloze "1"
- ✓ Chlazení je zapnuté
- Stiskněte cca na 2 sekundy tlačítko "SET".  
Zobrazí se požadovaná teplota a signálka (LED) "chladičí agregát v provozu" začne blikat.
- Tlačítkem "šipka nahoru" zvýšte požadovanou teplotu  
– nebo –

**SET**

- ☞ Pokud budete tlačítko "šipka nahoru" nebo "šipka dolů" držet stisknuté, mění se nastavení teploty plynule. Pokud budete tlačítko "šipka nahoru" nebo "šipka dolů" držet stisknuté déle, rychlost změny nastavení se zvýší.
- Pro uložení požadované teploty krátce stiskněte tlačítko "SET".  
– nebo –  
Vyčkejte cca 5 sekund.  
Požadovaná teplota je uložena, signálka (LED) "chladičí agregát v provozu" přestane blikat a svítí, když agregát chladí. Zobrazí se skutečná teplota v chlazené zóně nad dopravníkem.

#### Zablokování/odblokování klávesnice

##### Zablokování klávesnice

- ☞ Blokování klávesnice je ochranou před manipulací nepovolaných osob s chlazením, např. před nastavením požadované teploty.
- ☞ Je-li klávesnice zablokována, lze pracovat pouze s těmito funkcemi:
  - Zobrazení požadované teploty
  - Potvrzení výstražného signálu
  - Zobrazení minimální nebo maximální teploty při výstraze
- Stiskněte obě pole kolébkového tlačítka "šipka nahoru/dolů" a držte je cca 3 sekundy stisknuté.  
Na displeji se na okamžik zobrazí údaj "PoF". Poté se na displeji zobrazí skutečná teplota.

##### Odblokování klávesnice

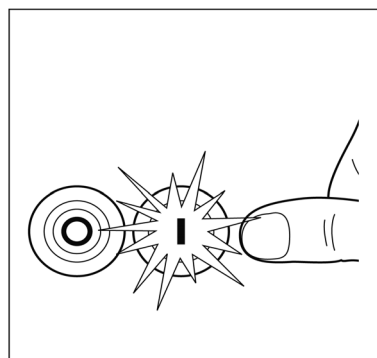
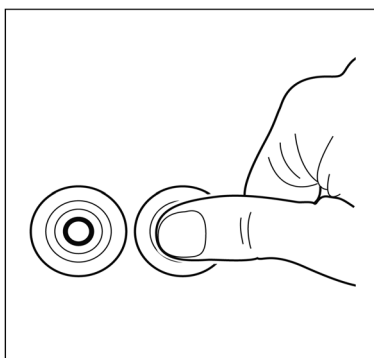
- Stiskněte obě pole kolébkového tlačítka "šipka nahoru/dolů" a držte je cca 3 sekundy stisknuté.  
Na displeji se na okamžik zobrazí údaj "Pon". Klávesnice je odblokována. Poté se na displeji zobrazí skutečná teplota.

- Předběžné vychlazení zařízení**
- i** Aby se zamezilo zvýšení teploty zchlazených jídel při jejich rozdělování, musí se zařízení nechat předem cca 20 minut vychladit.
  - ✓ Zařízení je zapojeno do sítě
  - ✓ Hlavní spínač je v poloze "1"
  - Cca 20 minut před rozdělováním jídel spusťte stisknutím vypínače chlazení režim chlazení.
    - ↳ Odstavec "Zapnutí/vypnutí chlazení" na straně 19.
  - V případě potřeby změňte nastavení požadované teploty.
    - ↳ Odstavec "Nastavení požadované teploty" na straně 19.
  - i** Po dobu chodu chlazení svítí signálka (LED) "chladičí agregát v provozu". Jakmile je dosaženo požadované teploty, chlazení se vypne a zůstane vypnuté až do doby, kdy teplota klesne o přednastavený počet stupňů. Po tuto dobu signálka (LED) "chladičí agregát v provozu" nesvítí.
  - i** Jestliže je zapnuté chlazení, nepřetržitě běží ventilátory chlazení.

### Zapnutí/vypnutí chodu dopravníku

### Zapnutí chodu dopravníku

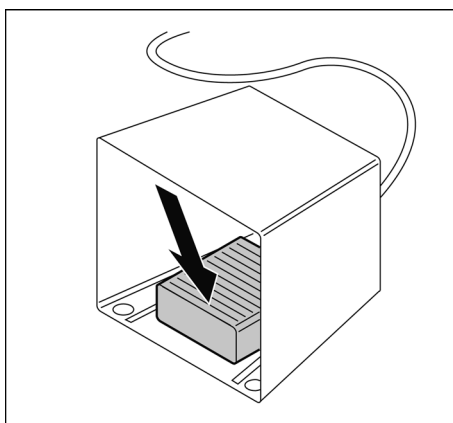
- ☞ Tlačítka pro zapnutí/vypnutí chodu dopravníku se nacházejí na konci dopravníku nad skříňovým rozváděčem. Dopravník může být vybaven dalším tlačítkem pro zapnutí/vypnutí chodu dopravníku (pod místem pro ukládání podnosů) a/nebo dalším nožním spínačem (volitelné vybavení). Nožním spínačem lze dopravník spouštět pouze tehdy, byl-li nejprve spuštěn tlačítkem pro zapnutí chodu dopravníku.
- ☞ V místě pro odebrání podnosů je umístěn reflexní senzor. Jakmile je reflexní senzor zakryt, automaticky se zastaví chod dopravníku a/nebo se nedá spustit.
- ✓ Zařízení je zapojeno do sítě
- ✓ Hlavní spínač je v poloze "1"
- Spusťte chod dopravníku zeleným zapínacím tlačítkem.  
Dopravník běží.  
Zelená kontrolka (LED) svítí.



---

### Provedení s nožním spínačem

- ✓ Chod dopravníku byl spuštěn zeleným zapínacím tlačítkem a zastaven nožním spínačem
- Stiskněte nožní spínač.

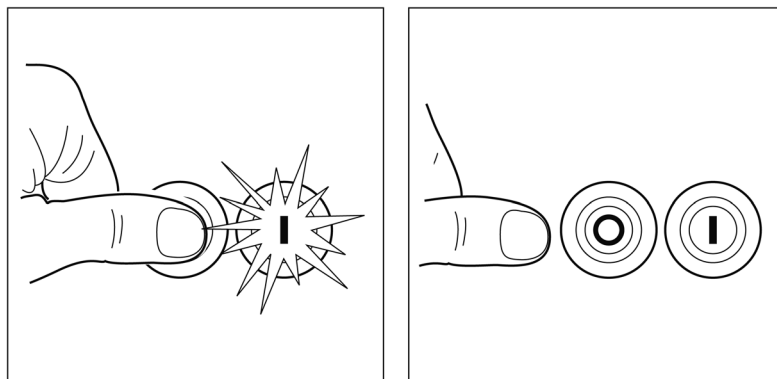


Dopravník běží.

---

### Vypnutí chodu dopravníku

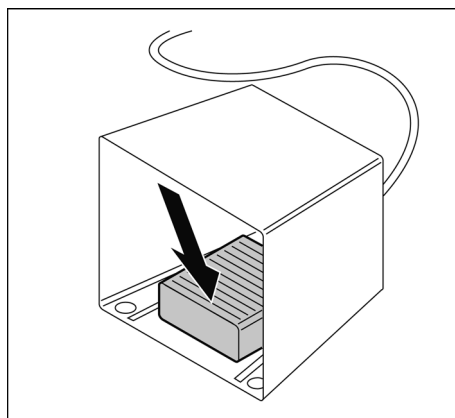
- ☞ Tlačítka pro zapnutí/vypnutí chodu dopravníku se nacházejí na konci dopravníku nad skříňovým rozváděčem.
- ☞ Dopravník může být vybaven dalším tlačítkem pro zapnutí/vypnutí chodu dopravníku (pod místem pro ukládání podnosů) a/nebo dalším nožním spínačem (volitelné vybavení).
- Vypněte chod dopravníku červeným vypínacím tlačítkem.  
Dopravník se zastaví.



---

### Provedení s nožním spínačem

- Stiskněte nožní spínač.



Dopravník se zastaví.

---

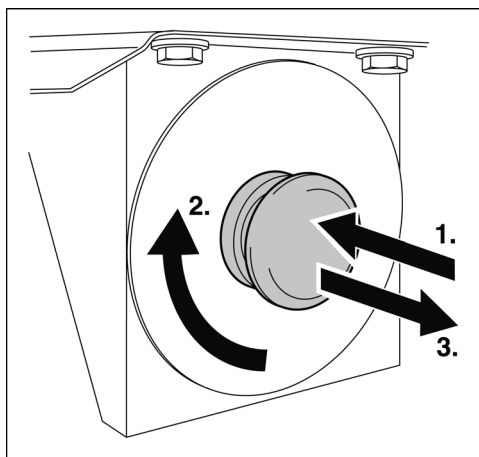
## Ovládání nouzového vypínače

### Použití nouzového vypínače

- ☞ Nouzový vypínač je standardně umístěn na začátku dopravníku, na boku pod místem pro ukládání podnosů. Dopravník může být na boku pod místem pro odebrání podnosů na konci dopravníku vybaven dalším nouzovým vypínačem (volitelné vybavení).
- ☞ Nouzový vypínač se smí použít pouze v situacích, kdy může být provozem dopravníku bezprostředně poškozeno zařízení, nebo dokonce zraněny osoby.
- Stiskněte nouzový vypínač.  
Dopravník se zastaví. Kontrolka (LED) v zeleném tlačítku pro zapnutí chodu dopravníku zhasne. Zařízení, chlazení a zásuvky pro připojení periferních přístrojů jsou nadále napájeny proudem.

### Odjištění nouzového vypínače

- ✓ Příčina nouzového vypnutí nebo porucha je zjištěna a závada odstraněna
- Stiskněte nouzový vypínač (1.), v této poloze jím otočte ve směru hodinových ručiček (2.) a poté jej vytáhněte (3.).

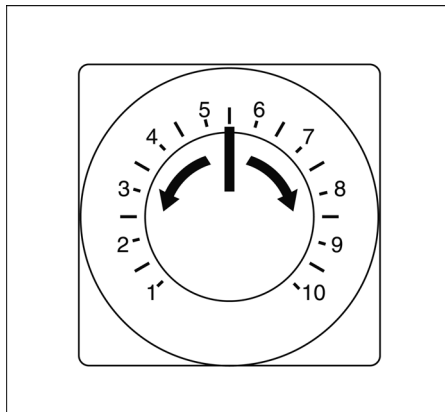


Nouzový vypínač je odjištěn.

Dopravník lze opět spustit tlačítkem pro zapnutí chodu dopravníku.

**Nastavení rychlosti chodu  
dopravníku**

- ☞ Rychlost chodu dopravníku je standardně plynule regulovatelná v rozmezí od 2,5 do 12 m/min.
- Na regulátoru nastavte požadovanou rychlost chodu dopravníku.

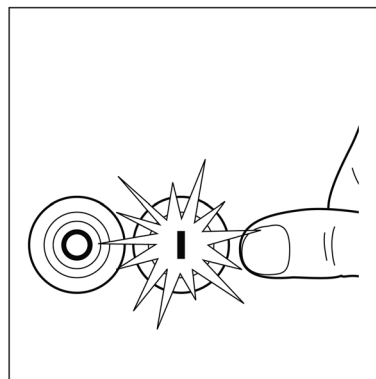
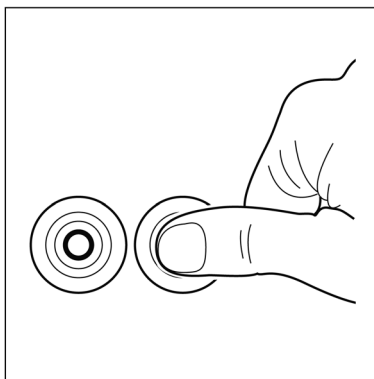


### Porcování jídel

☞ Při porcování jídel se systémové komponenty naplněné nádobím a jídly (např. zásobníky a výdejní vozíky) přistaví z boku k dopravníku pro rozdělávání jídel. B.PRO doporučuje používat chlazené zásobníky a chlazené výdejní vozíky, aby při porcování nedošlo k přerušení chladicího řetězce.

☞ Jestliže byl chod dopravníku spuštěn zeleným zapínacím tlačítkem, lze během porcování zastavovat a spouštět chod dopravníku nožním tlačítkem (volitelné vybavení).

- ✓ Zařízení je zapojeno do sítě
- ✓ Hlavní spínač je v poloze "1"
- ✓ Chlazení je zapnuté
- ✓ Nádobí a jídla jsou vychlazená
- ✓ Zařízení bylo předběžně chlazeno 20 minut a je vychlazené
- K boku dopravníku přistavte na požadované místo zásobníky a výdejní vozíky.
- Zapojte zásobníky a výdejní vozíky do sítě.
- Spusťte chod dopravníku zeleným zapínacím tlačítkem.  
Dopravník běží.  
Zelená kontrolka (LED) svítí.



- Na místo pro ukládání podnosů uložte podnosy.
- Na podnosy na dopravníku přichystejte nádobí a pokrmy.

**Kontrola odchylek teploty**

- ☞ Jestliže se teplota odchýlí o určitou hodnotu od požadované hodnoty ( $\pm 5$  °C), je tato odchylka směrem nahoru nebo dolů zaznamenána regulátorem teploty. Při odchylkách teploty trvajících déle než 5 minut se rozsvítí signálka (LED) "výstraha" a ozve se periodický signál. Na displeji se střídavě zobrazuje nápis "HA" (teplota nad limitem), příp. "LA" (teplota pod limitem), a údaj o skutečné teplotě.
- ☞ Aby se zabránilo výstražnému hlášení během fáze předběžného chlazení, nejsou po zapnutí chlazení po dobu 50 minut měřeny odchylky od požadované teploty.

**Potvrzení akustického výstražného signálu**

- ☞ Pokud během výstražného hlášení dosáhne skutečná teplota opět zadané požadované hodnoty, zobrazí se na displeji zase jen skutečná teplota a akustický výstražný signál se vypne. LED "výstraha" nadále svítí.
- Stiskněte libovolné tlačítko.  
Akustický výstražný signál je ukončen a na displeji se zobrazí "rST". Poté se střídavě zobrazuje nápis "HA" (teplota nad limitem), příp. "LA" (teplota pod limitem), a údaj o skutečné teplotě.

**Zobrazení odchylek teploty**

- ✓ Signálka (LED) "výstraha" svítí
- Stiskněte krátce tlačítko "šipka nahoru"  
– nebo –  
Stiskněte krátce tlačítko "šipka dolů".  
Při nárůstu teploty nad limit se na displeji nakrátko zobrazí údaj "HAL", při poklesu teploty pod limit pak údaj "LAL". Poté se na cca 2 sekundy zobrazí údaj o nejvyšší nebo nejnižší teplotě během odchylky, dále pak údaj o době trvání teplotní odchylky (v h:min).  
Poté se na displeji opět zobrazí údaj skutečné teploty.

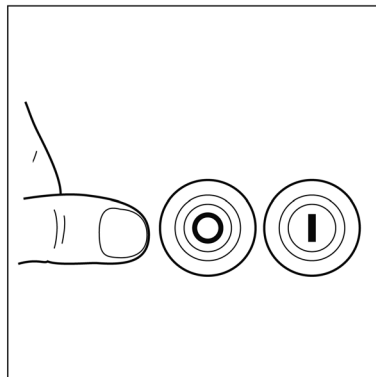
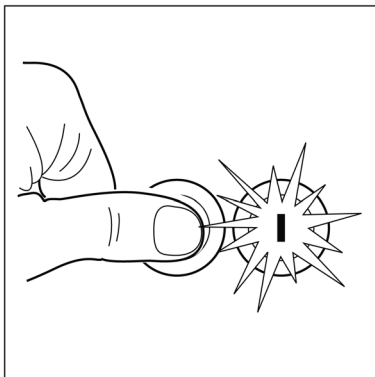
**Vynulování uložené výstrahy**

- ☞ Výstražné hlášení lze vynulovat pouze tehdy, pokud se teplota opět nachází ve vymezeném rozsahu.
- ✓ Skutečná teplota leží v zadaném rozsahu teplot ( $\pm 5$  °C) okolo požadované teploty
- ✓ Výstraha je potvrzena
- Stiskněte tlačítko "SET" a držte je stisknuté tak dlouho, dokud se opět neobjeví údaj skutečné teploty a nezhasne signálka (LED) "výstraha".

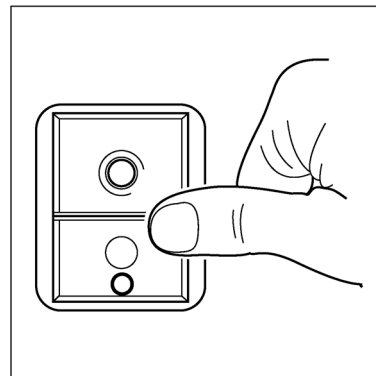
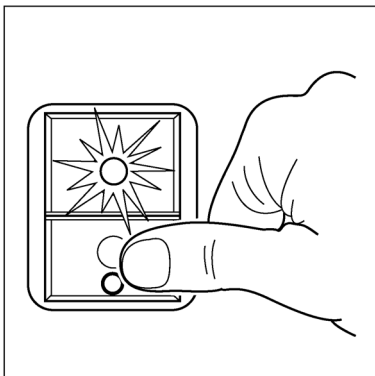
## Odstavení z provozu

### Odstavení zařízení z provozu

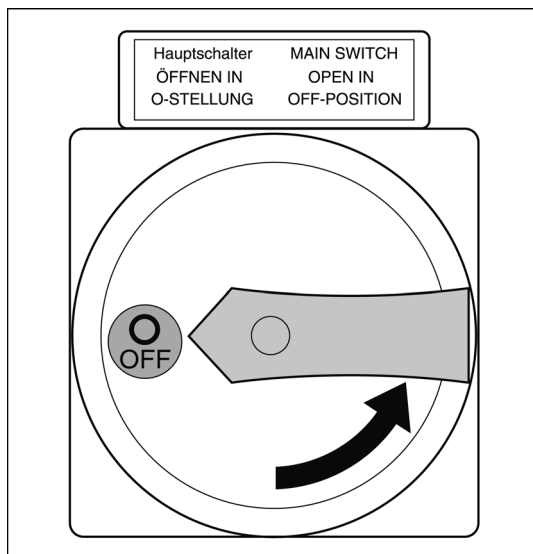
- Odstavte z provozu všechna zařízení zapojená do zásuvkové lišty.  
↳ Viz návod k obsluze těchto zařízení.
- Vypněte chod dopravníku červeným vypínacím tlačítkem.  
Dopravník se zastaví.



- Stisknutím vypínače chlazení vypněte režim chlazení.  
Kontrolka (LED) zhasne.



- Otočte hlavní spínač do polohy "0".



## Pomoc při problémech

### Zařízení je bez napětí

| Příčina                                  | Opatření   |
|--|--|
| Je vypnutý hlavní spínač (v poloze "0"). | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zapněte hlavní spínač.</li> <li>↳ Kapitola "Zapnutí/vypnutí zařízení" na straně 18.</li> </ul>            |
| Vadný místní přívod.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zkontrolujte místní přívod.</li> </ul>  |
| Vadná domovní pojistka (v budově).       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zkontrolujte domovní pojistku a případně ji vyměňte.</li> </ul>   |
| Vadná elektronika zařízení.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav.</li> <li>↳ Kapitola "Oprava" na straně 50.</li> </ul> |

### LED "chladicí agregát v provozu" svítí, ale zařízení (dostatečně) nechladí

| Příčina  | Opatření   |
|--|--|
| Navolená požadovaná teplota je příliš vysoká.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nastavte nižší teplotu.</li> <li>↳ Odstavec "Nastavení požadované teploty" na straně 19.</li> </ul>   |
| Zařízení je vystaveno (silnému) průvanu.       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Odstraňte příčinu průvanu.</li> </ul>   |
| Vysoká teplota prostředí.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pověřte technika chladicích zařízení, aby změnil parametry chlazení regulátoru teploty.</li> </ul>  |
| Námraza na výparníku nebo na více výparnicích. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Odmrazte zařízení.</li> <li>↳ Odstavec "Odmrazení zařízení" na straně 37.</li> </ul>  |
| Regulátor teploty není v pořádku.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vypněte na krátkou dobu chlazení.</li> <li>↳ Kapitola "Vypnutí chlazení" na straně 19.</li> <li>↳ Kapitola "Zapnutí chlazení" na straně 19.</li> <li>■ Pokud problém přetrvává a výše popsané příčiny závad lze vyloučit, uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav.</li> <li>↳ Kapitola "Oprava" na straně 50.</li> </ul> |

| Příčina   | Opatření   |
|---|--|
| Indikace "P1" na regulátoru teploty chladicího agregátu (vadné čidlo termostatu).                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav.</li> <li>↳ Kapitola "Oprava" na straně 50.</li> </ul> |
| Výpadek chladicího agregátu nebo centrálního chladicího zařízení nebo poškození chladicího potrubí. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav.</li> <li>↳ Kapitola "Oprava" na straně 50.</li> </ul> |
| Vadná elektronika zařízení.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav.</li> <li>↳ Kapitola "Oprava" na straně 50.</li> </ul> |

**Akustická výstraha regulátoru teploty (údaj "HA") – teplota nad limitem**

| Příčina   | Opatření   |
|---|--|
| Zařízení je vystaveno (silnému) průvanu.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Potvrďte výstražný signál.</li> <li>↳ Kapitola "Potvrzení akustického výstražného signálu" na straně 27.</li> <li>Odstraňte příčinu průvanu.</li> </ul>   |
| Vysoká teplota prostředí.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Potvrďte výstražný signál.</li> <li>↳ Kapitola "Potvrzení akustického výstražného signálu" na straně 27.</li> <li>Pověřte technika chladicích zařízení, aby změnil parametry chlazení regulátoru teploty.</li> </ul>        |
| Námraza na výparníku nebo na více výparnících.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Potvrďte výstražný signál.</li> <li>↳ Kapitola "Potvrzení akustického výstražného signálu" na straně 27.</li> <li>Odmrazte zařízení.</li> <li>↳ Odstavec "Odmrazení zařízení" na straně 37.</li> </ul>                      |
| Výpadek chladicího agregátu nebo centrálního chladicího zařízení nebo poškození chladicího potrubí. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Potvrďte výstražný signál.</li> <li>↳ Kapitola "Potvrzení akustického výstražného signálu" na straně 27.</li> <li>Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav.</li> <li>↳ Kapitola "Oprava" na straně 50.</li> </ul> |

**Akustická výstraha regulátoru  
teploty (údaj "LA") – teplota pod  
limitem**

| Příčina  | Opatření   |
|--|--|
| Při dosažení požadované teploty se nevypne chladicí agregát. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Potvrďte výstražný signál.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>↳ Kapitola "Potvrzení akustického výstražného signálu" na straně 27.</li> </ul> </li> <li>■ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>↳ Kapitola "Oprava" na straně 50.</li> </ul> </li> </ul> |

**Na displeji regulátoru teploty se  
při stisknutí tlačítka objeví údaj  
"PoF"**

| Příčina                    | Opatření  |
|----------------------------|---|
| Klávesnice je zablokována. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Odblokujte klávesnici.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>↳ Odstavec "Zablokování/odblokování klávesnice" na straně 20.</li> </ul> </li> </ul> |

**Dopravník neběží – motor běží**

| Příčina                       | Opatření  |
|-------------------------------|---|
| Prokluzují řemeny dopravníku. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zastavte dopravník.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>↳ Kapitola "Zapnutí/vypnutí chodu dopravníku" na straně 22.</li> </ul> </li> <li>■ Odstraňte z dopravníku podnosy/předměty.</li> <li>■ Napněte řemeny dopravníku.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>↳ Odstavec "Seřízení řemenů dopravníku" na straně 12.</li> </ul> </li> </ul> |

Dopravník neběží – motor neběží,  
zelená kontrolka (LED) v  
zapínacím tlačítku svítí

| Příčina   | Opatření  |
|---|---|
| Zakrytý, znečištěný nebo vadný reflexní senzor. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Uvolněte nebo očistěte reflexní senzor nebo jej nechtejete vyměnit odborným pracovníkem.</li> </ul>  |
| Je stisknutý nouzový vypínač.                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zjistěte příčinu nouzového vypnutí nebo poruchu a odstraňte závadu.</li> <li>Odjistěte nouzový vypínač. <ul style="list-style-type: none"> <li>Kapitola "Ovládání nouzového vypínače" na straně 24.</li> </ul> </li> </ul>   |
| Přetížený motor.                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vypněte chod dopravníku vypínacím tlačítkem.</li> <li>Přerušete na 30 minut provoz.</li> <li>Zkontrolujte napnutí řemenů a řemeny příp. povolte. <ul style="list-style-type: none"> <li>Odstavec "Seřízení řemenů dopravníku" na straně 12.</li> </ul> </li> </ul> |
| Chod dopravníku byl vypnut nožním spínačem.     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zapněte chod dopravníku nožním spínačem. <ul style="list-style-type: none"> <li>Kapitola "Zapnutí/vypnutí chodu dopravníku" na straně 22.</li> </ul> </li> </ul>   |

Nožním spínačem nelze zapnout  
chod dopravníku

#### Provedení s nožním spínačem

| Příčina  | Opatření  |
|--|---|
| Chod dopravníku byl vypnut vypínacím tlačítkem.        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zapněte chod dopravníku zapínacím tlačítkem. <ul style="list-style-type: none"> <li>Odstavec "Zapnutí/vypnutí chodu dopravníku" na straně 22.</li> </ul> </li> </ul> |
| Zakrytý nebo znečištěný reflexní senzor.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Uvolněte nebo očistěte reflexní senzor.</li> </ul>   |
| Vadný reflexní senzor nebo vadná elektronika zařízení. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. <ul style="list-style-type: none"> <li>Kapitola "Oprava" na straně 50.</li> </ul> </li> </ul>                    |

Podnosy se přičí/stácejí se

| Příčina                       | Opatření  |
|-------------------------------|---|
| Řemeny jsou rozdílně napnuty. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zastavte dopravník.</li> <li>Odstraňte z dopravníku podnosy/předměty.</li> <li>Zkontrolujte napnutí řemenů a příp. je upravte. <ul style="list-style-type: none"> <li>Odstavec "Seřízení řemenů dopravníku" na straně 12.</li> </ul> </li> </ul> |

**Přístrojové zásuvky jsou bez napětí**

| Příčina                                  | Opatření   |
|--|--|
| Je vypnutý hlavní spínač (v poloze "0"). | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zapněte hlavní spínač.</li> <li>↳ Odstavec "Zapnutí/vypnutí zařízení" na straně 18.</li> </ul>            |
| Zareagoval proudový chránič.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav.</li> <li>↳ Kapitola "Oprava" na straně 50.</li> </ul> |
| Vadný místní přívod.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zkontrolujte místní přívod.</li> </ul>  |
| Vadná domovní pojistka (v budově).       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zkontrolujte domovní pojistku a případně ji vyměňte.</li> </ul>   |
| Vadná elektronika zařízení.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav.</li> <li>↳ Kapitola "Oprava" na straně 50.</li> </ul> |

**Koroze na částech z ušlechtilé oceli**

| Příčina                         | Opatření   |
|---------------------------------|--|
| Nesprávné zacházení/ošetřování. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Odstraňte korozi na napadených místech.</li> <li>↳ Odstavec "Odstranění koroze na ušlechtilé oceli" na straně 47.</li> <li>■ Dbejte na správné zacházení/ošetřování.</li> </ul> |

**Zařízení vykazuje vnější poškození**

| Příčina   | Opatření  |
|---|---|
| Poškození při přepravě, při změně stanoviště nebo jinými vnějšími vlivy | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Odstavte zařízení z provozu.</li> <li>↳ Kapitola "Odstavení z provozu" na straně 28.</li> <li>■ Zajistěte zařízení před nežádoucím uvedením do provozu.</li> <li>■ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav.</li> <li>↳ Kapitola "Oprava" na straně 50.</li> </ul> |

## Čištění a ošetřování

**Ušlechtilá ocel** Plochy z korozivzdorné oceli udržujte vždy čisté, suché a s možností přístupu vzduchu.

Vrstvy vápenatých usazenin, tuku, škrobu a bílkovin je třeba pravidelně odstraňovat čištěním. Pod těmito vrstvami může v důsledku nedostatečného přívodu vzduchu docházet ke korozi.

Díly z korozivzdorné oceli nesmí být v dlouhodobém styku s koncentrovanými kyselinami, kořením, solemi atd. Kontakt s těmito látkami může vyvolat korozi. Také výpary kyselin, které se vyvíjejí při čištění dlaždic, mohou vést ke korozi.

Dbejte na to, aby nedošlo k narušení povrchu z korozivzdorné oceli, a to zejména působením jiných kovů. Zbytky cizích kovů vedou k tvorbě chemických sloučenin, které mohou vyvolat korozi.

V každém případě zabraňte kontaktu se železem a ocelí. Dostane-li se korozivzdorná ocel do styku se železem (např. s ocelovou vlnou, třískami z potrubí, s vodou obsahující železo), může to vést k silné korozi.

**Intervaly čištění/interval  
odmrazování**

### Intervaly čištění

Vnější stranu a vnitřek zařízení je nutno důkladně vyčistit po každém použití. Vodu z odtálé námrazy je nutno denně vypouštět.

### Intervaly odmrazování

Zařízení provádí každé 4 hodiny automatické odmrazení. Dodatečné manuální odmrazení je zpravidla nutné pouze v případě, že se na výparnicích chladicích modulů objeví zřetelná námraza. K tomu dochází zpravidla jen v případě, že je zařízení delší dobu používáno za extrémních podmínek prostředí (např. vysoká okolní teplota a/nebo vysoká vlhkost vzduchu).

**Metody čištění**

Předepsanou metodou pro běžné denní čištění je stírání vlhkým hadrem.

Ulpívající nečistoty se smí odstraňovat kartáčem (s plastovými nebo přírodními štětinami).

Jakékoliv další metody čištění musejí být schváleny firmou B.PRO.

☞ Nepoužívejte parní čističe ani přístroje pro tlakové čištění.

### Čisticí prostředky

Čisticí prostředky při mírném znečištění:

- Běžně prodávané čisticí prostředky ve vodném roztoku
- Měkká čisticí utěrka
- Utěrka z mikrovláken B.PRO (používejte jen s vodou)

Čisticí prostředky při silnějším znečištění:

- Prostředek na čištění ušlechtilé oceli běžné obchodní jakosti, např. Deep-Clean Stainless Steel Na plastové části se nesmějí používat prostředky na čištění ušlechtilé oceli, způsobily-by škrábance na povrchu.

Na řemeny dopravníku **nepoužívejte** níže vyjmenované čisticí prostředky (poškození materiálu!):

- Etanol, izopropanol a vyšší alkoholy
- Aceton
- Benzin k čištění
- Terpentýn
- Octany

### Čištění řemenů dopravníku

☞ Čištění řemenů dopravníku lze provádět za chodu dopravníku.



#### Varování!

##### Nebezpečí zachycení v blízkosti místa zanoření řemenů!

Provádí-li se čištění za chodu dopravníku nebo byl-li během čištění chod dopravníku neúmyslně spuštěn, hrozí v blízkosti zanoření řemenů nebezpečí zachycení částí těla a volných částí oděvu.

► Udržujte dostatečný odstup od místa zanoření řemenů.

► Řemeny dopravníku vyčistěte výše popsányými metodami čištění a uvedenými čisticími prostředky.

**Odmrazení zařízení**

- ☞ Zařízení provádí každé 4 hodiny automatické odmrázení. Dodatečné manuální odmrázení je proto nutné jen v těchto případech:
- Skutečná teplota se postupně stále více odchyluje od nastavené teploty směrem nahoru
  - Na žebrech výparníků v chladicích modulech je zřetelná námraza

☞ Většinou stačí zařízení odmrázit jen krátce (30 minut) manuálním spuštěním odmrázování. Občas může být potřeba nechat zařízení odmrázovat cca 24 hodin. V tom případě je třeba vypnout chlazení. Oba případy jsou podrobněji popsány níže.



- Chcete-li manuálně spustit odmrázování, stiskněte tlačítko "odmrázování" a držte je cca 2 sekundy stisknuté. Režim chlazení se ukončí a spustí se režim odmrázování. Signálka (LED) "odmrázování" svítí.

**i** Odmrazování urychluje chod ventilátorů.

**i** Chcete-li manuální odmrázování ukončit, musíte stisknutím vypínače chlazení ukončit odmrázování.

**i** Po naprogramované době odmrázování (30 minut) zařízení opět automaticky přepne do režimu chlazení. Odmrazení je skončeno.

☞ Pokud odmrázování nebylo úspěšné (jeden z výše uvedených příznaků trvá), musí se chlazení na delší dobu vypnout. Postup pro tento případ je popsán níže:

- Stisknutím vypínače chlazení vypnete režim chlazení. Režim chlazení se ukončí.
- Chlazení nechejte vypnuté **24 hodin**.
- V případě potřeby vypustte vodu z odtálé námrazy.
  - ☞ Odstavec "Vypuštění vody z odtálé námrazy" na straně 46.
- Vyčistěte zařízení.
  - ☞ Odstavec "Čištění vnější strany zařízení" na straně 37.
  - ☞ Odstavec "Čištění vnitřku zařízení" na straně 47.

**Čištění vnější strany zařízení**

- Odstavte zařízení z provozu.
  - ☞ Kapitola "Odstavení z provozu" na straně 28.
- Zařízení vyčistěte výše popsanými metodami čištění a uvedenými čistícími prostředky.
- Po použití čistícího prostředku na korozivzdornou ocel opláchněte čistěný povrch vodou a utřete jej do sucha.

### Odstranění součástí zařízení

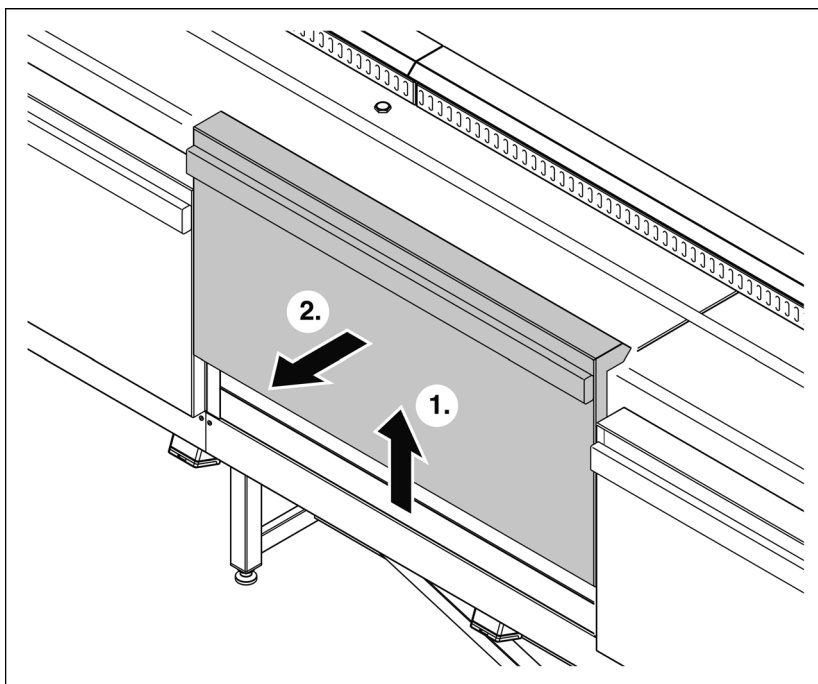
☞ V závislosti na prováděném čištění je nutno u každého chladicího modulu odstranit tyto součásti zařízení:

- Vypuštění vody z odtálé námrazy a čištění zachytné vany: boční opláštění, usměrňovací plech
- Čištění vnitřku zařízení: boční opláštění, usměrňovací plech, ventilační mřížky
- Čištění prostoru výparníku: boční opláštění, usměrňovací plech, odkapávací plech

✓ Zařízení je odstaveno z provozu

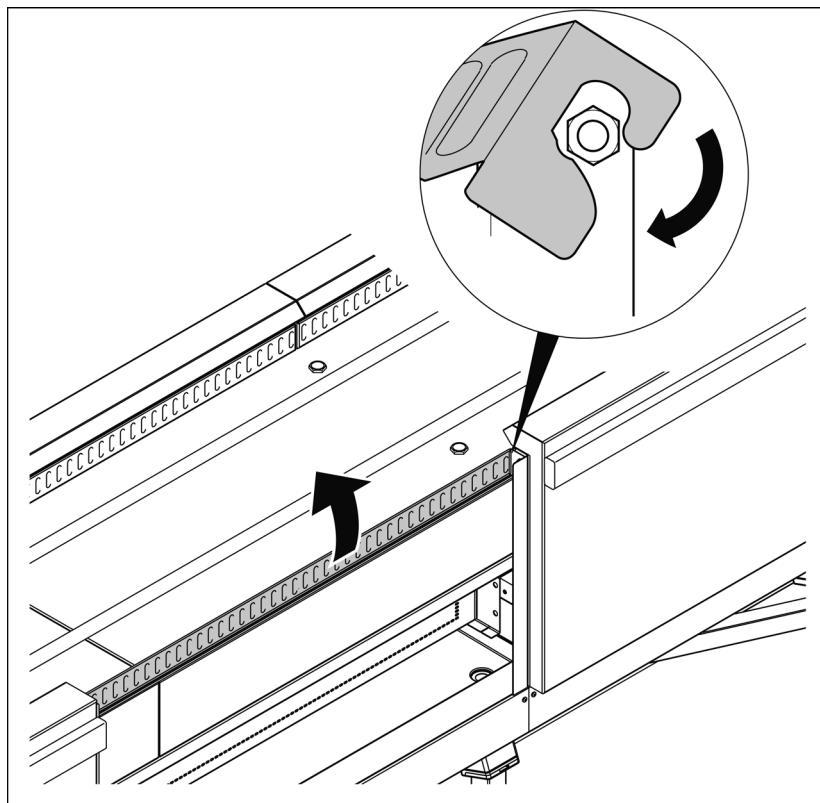
### Odstranění bočního opláštění

- Na obou stranách chladicího modulu: boční opláštění přizvedněte (1.) a vysadíte (2.).



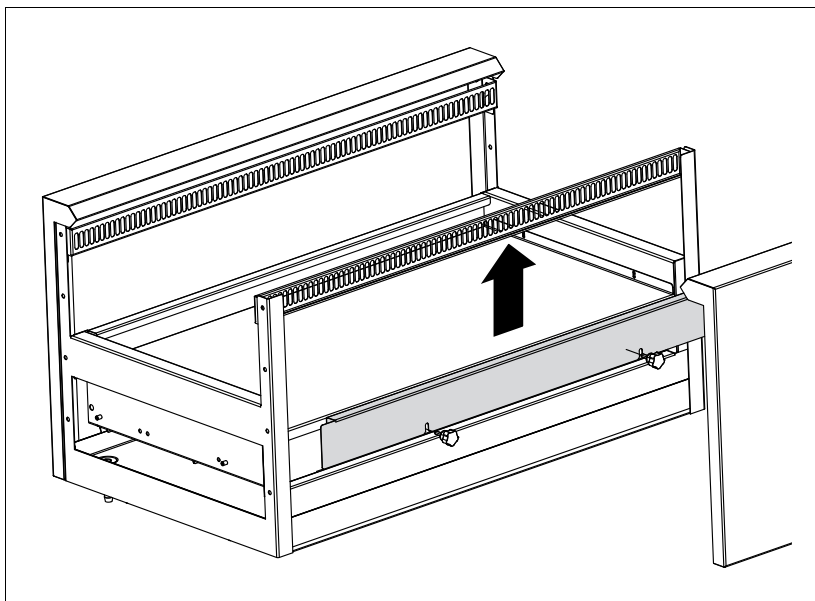
### Odstranění ventilační mřížky

- ✓ Boční opláštění je odstraněno
- Na obou stranách chladicího modulu: ventilační mřížku vyklopte směrem k řemenům a tahem šikmo nahoru vyjměte.

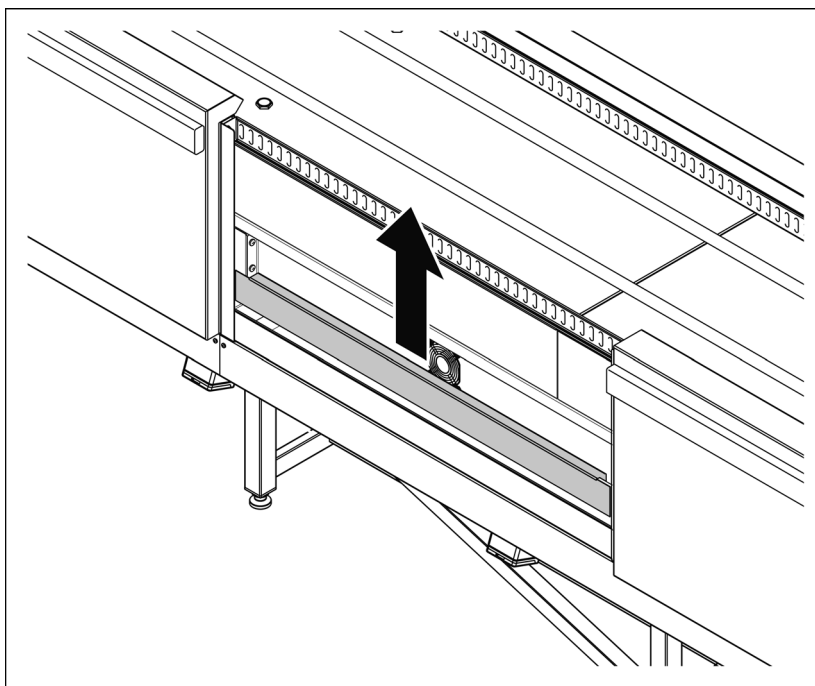


### Odstranění usměrňovacích plechů

- ☞ Dolní usměrňovací plech je umístěn na levé straně chladičského modulu (při pohledu od skříňového rozváděče).
- ☞ Horní usměrňovací plechy jsou umístěny po obou stranách chladičského modulu.
- ✓ Boční opláštění je odstraněno
- Vyšroubujte 2 šrouby z obou horních usměrňovacích plechů.
- Horní usměrňovací plechy povytáhněte nahoru a odstraňte.



- Dolní usměrňovací plech povytáhněte nahoru a odstraňte.



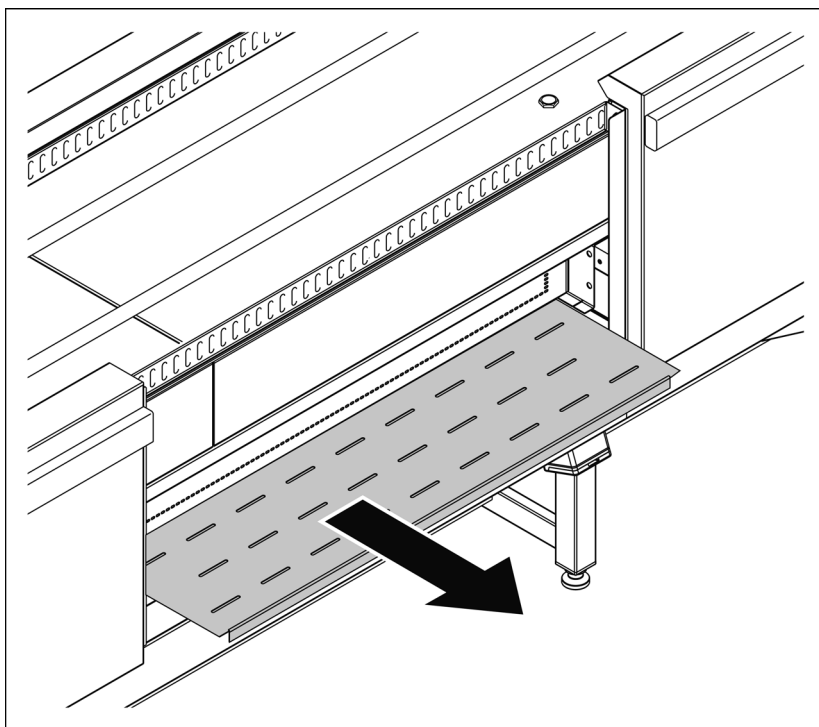
**Odstranění odkapávacího plechu**

- ☞ Provádí-li se také čištění prostoru výparníku, lze z pravé strany chladicích modulů (při pohledu od skříňového rozváděče) vyjmout odkapávací plechy.

**Varování!****Ostré hrany žeber výparníku!**

Nebezpečí řezných poranění v blízkosti žeber výparníku.

- Vezměte si ochranné rukavice.
  - Dbejte na dostatečnou vzdálenost od žeber výparníku.
- 
- Odkapávací plech po stranách přizvedněte a vyjměte tahem dopředu.



**Osazení součástí zařízení** ✓ Zařízení je odstaveno z provozu

**Osazení odkapávacího plechu**

- ☞ Odkapávací plech se zasouvá z pravé strany chladicího modulu (při pohledu od skříňového rozváděče).
- ☞ Aby se při zasouvání odkapávacího plechu nestalo, že se plech směrem dolů vyklene, musí při jeho zasouvání na protilehlé straně chladicího modulu pomáhat další osoba, která bude plech uprostřed přizvedávat.
- ✓ Dvě osoby

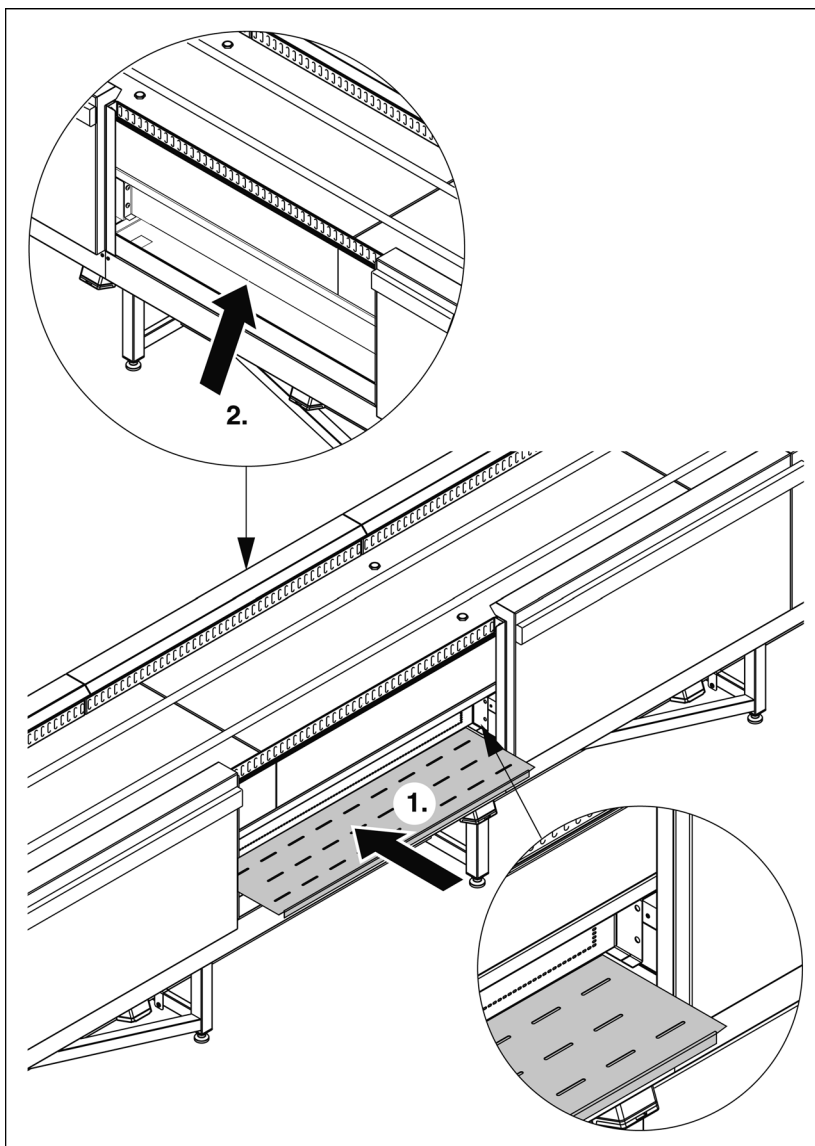


### Varování!

#### Ostré hrany žeber výparníku!

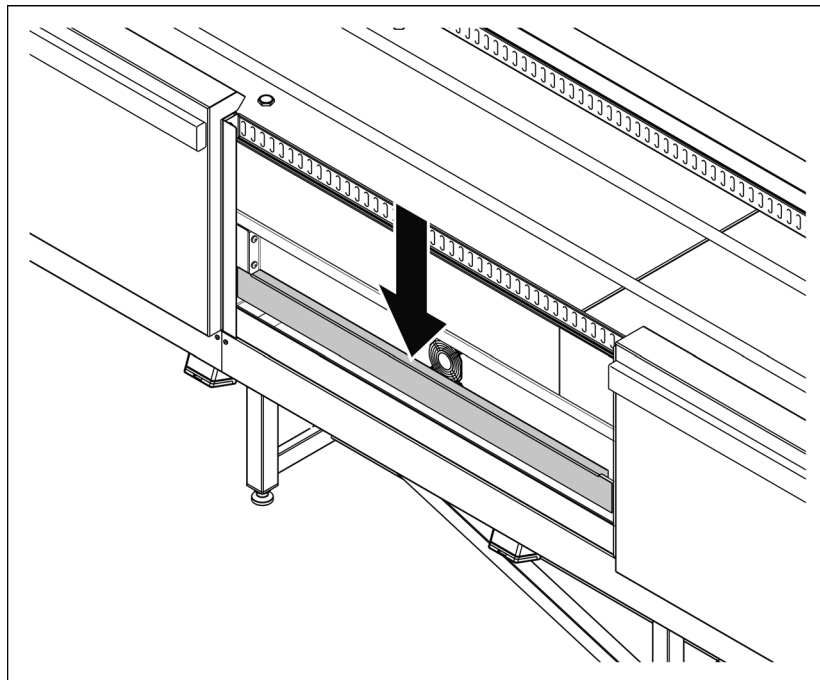
Nebezpečí řezných poranění v blízkosti žeber výparníku.

- Vezměte si ochranné rukavice.
  - Dbejte na dostatečnou vzdálenost od žeber výparníku.
- 
- Uložte odkapávací plech na vedení a zasouvejte jej dovnitř, dokud neucítíte odpor (1.).
  - Zatímco další osoba z protilehlé strany chladicího modulu přizvedává odkapávací plech uprostřed (2.), přizvedněte strany plechu a pokračujte v zasouvání tak, abyste mohli lem vsunout do vybrání ve vedení.

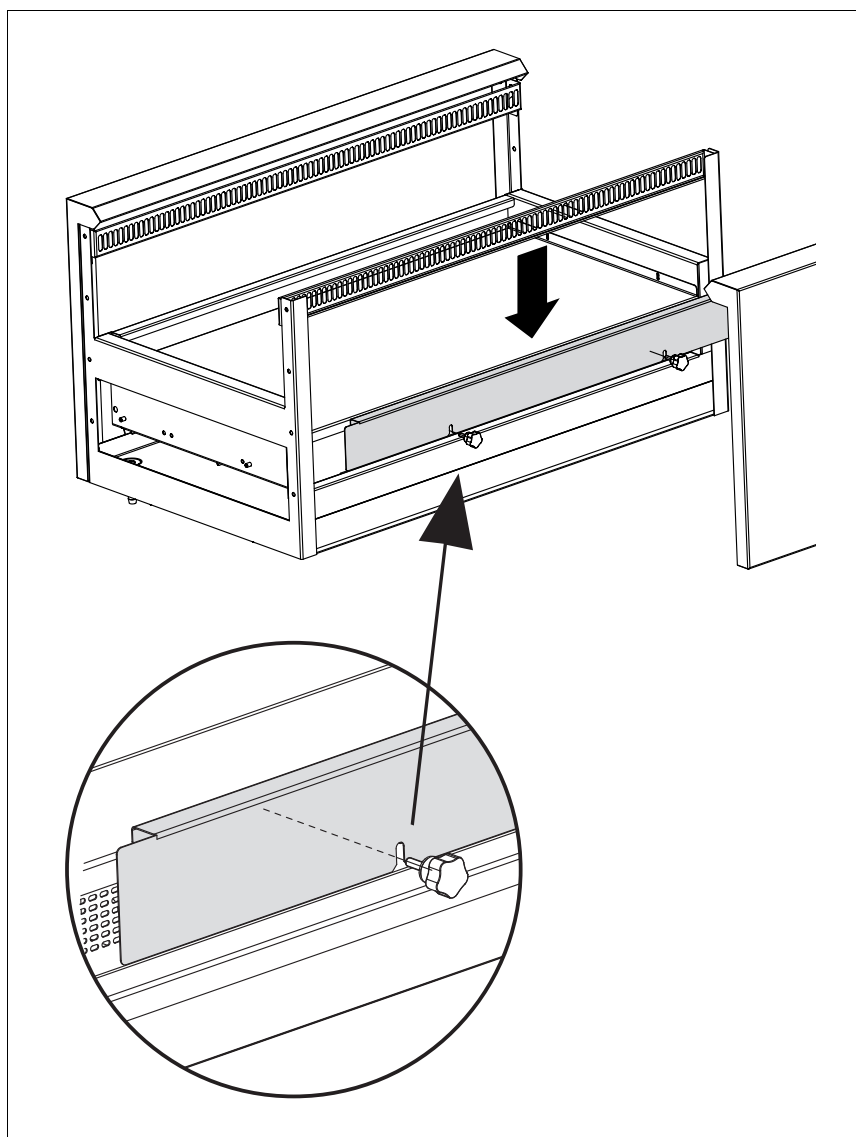


### Osazení usměřovacích plechů

- ☞ Dolní usměřovací plech se osazuje na levou stranu chladicího modulu (při pohledu od skříňového rozváděče).
- ☞ Horní usměřovací plechy se osazují na obě strany chladicího modulu.
- Dolní usměřovací plech vsadíte shora.

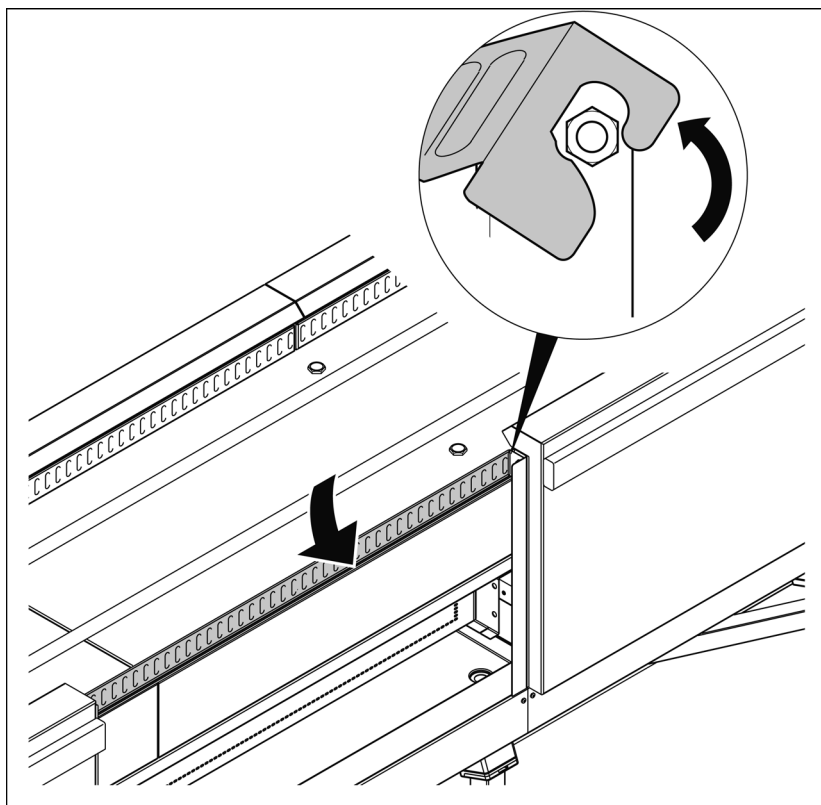


- Oba horní usměřovací plechy vsadte shora a každý upevněte dvěma šrouby.



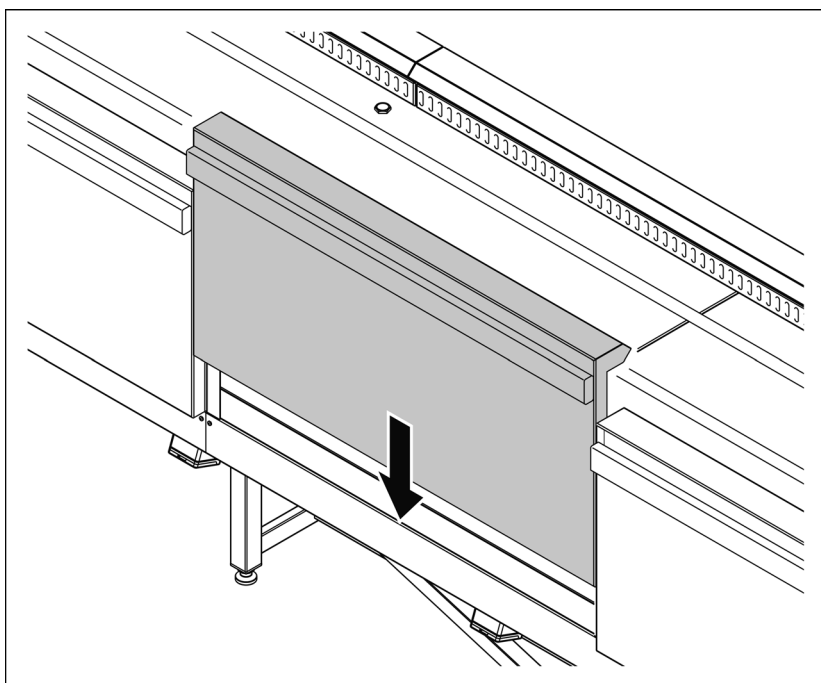
### Osazení ventilační mřížky

- Na obou stranách chladicího modulu: zavěste ventilační mřížky.



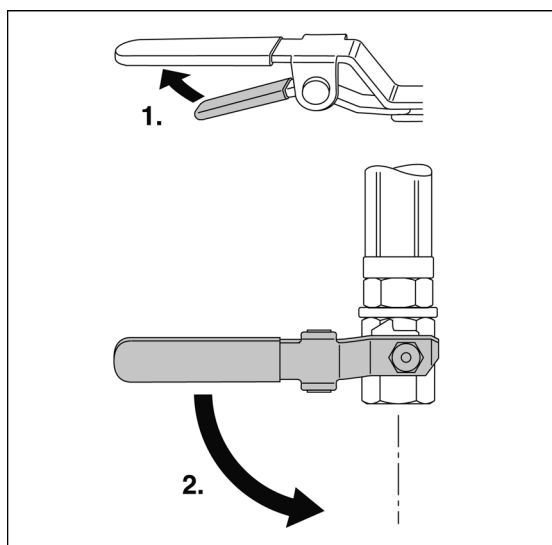
### Osazení bočního opláštění

- Na obou stranách chladicího modulu: zavěste boční opláštění.

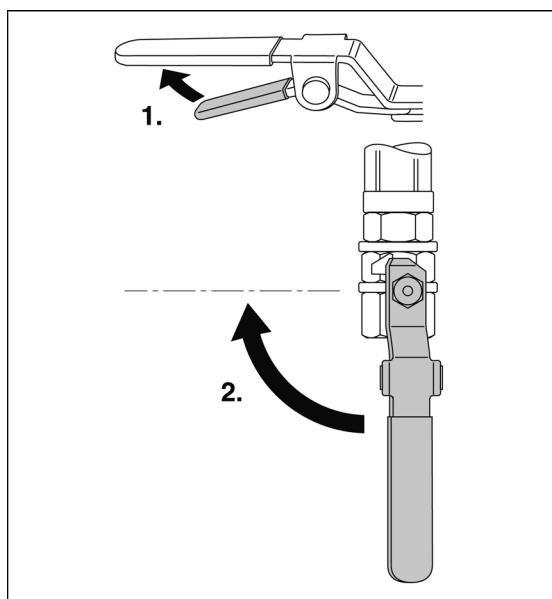


### Vypuštění vody z odtálé námrazy

- ☞ Uzavírací kohout je umístěn na výpusti prvního chladicího modulu (začátek dopravníku).
- ✓ Zařízení je odstaveno z provozu
- ✓ K dispozici je záchytná nádoba (např. gastronádoba nebo kbelík) nebo místní odpad
- Odstraňte boční opláštění a usměrňovací plechy chladicích modulů.  
☞ Odstavec "Odstranění součástí zařízení" na straně 38.
- Konec hadice zaveďte do záchytné nádoby nebo do místního odpadu.
- Za účelem otevření uzavíracího kohoutu přitáhněte blokovací páčku k rukojeti (1.) a rukojeť otočte tak, aby byla rovnoběžná s uzavíracím kohoutem (2.).



- Vypustte vodu z odtálé námrazy.
- Za účelem uzavření uzavíracího kohoutu přitáhněte blokovací páčku k rukojeti (1.) a rukojeť otočte tak, aby byla kolmo k uzavíracímu kohoutu (2.).



- Záchytné vany vytřete dosucha.

- V případě potřeby vyčistěte záchytné vany výše popsány metodami čištění a uvedenými čisticími prostředky.
  - ↳ Odstavec "Metody čištění" na straně 35.
  - ↳ Odstavec "Čisticí prostředky" na straně 36.
- Osadte boční opláštění a usměrňovací plechy zpátky na chladicí moduly.
  - ↳ Odstavec "Osazení součástí zařízení" na straně 41.

**Čištění vnitřku zařízení**

- ✓ Zařízení je odstaveno z provozu
- Zařízení nechte nejméně 30 minut stát, aby se ohřálo a voda použitá k čištění v něm nezamrzala.
- Odstraňte boční opláštění, ventilační mřížky, usměrňovací plechy a v případě potřeby odkapávací plech chladicích modulů.
  - ↳ Odstavec "Odstranění součástí zařízení" na straně 38.

**Varování!****Ostré hrany žeber výparníku!**

Nebezpečí řezných poranění v blízkosti žeber výparníku.

- Vezměte si ochranné rukavice.
  - Dbejte na dostatečnou vzdálenost od žeber výparníku.
- 
- Vnitřek zařízení a jeho součásti čistěte výše popsány metodami a čisticími prostředky.
    - ↳ Odstavec "Metody čištění" na straně 35.
    - ↳ Odstavec "Čisticí prostředky" na straně 36.
  - Vnitřek zařízení a jeho součásti vytřete dosucha.
  - Osadte boční opláštění, ventilační mřížky, usměrňovací plechy a případně odkapávací plech zpátky na chladicí moduly.
    - ↳ Odstavec "Osazení součástí zařízení" na straně 41.

**Odstranění koroze na ušlechtilé oceli****Místa čerstvě napadená korozí**

- Přesvědčte se, že je zařízení odstaveno z provozu.
- K odstranění koroze z napadených míst použijte abrazivní čisticí prostředek nebo jemný brusný papír.

**Místa se starší korozí nebo místa silněji napadená korozí**

- i** Zde popsané postupy čištění pro místa se starší korozí nebo místa silněji napadená korozí vycházejí z doporučení Svazu výrobců techniky pro domácnost, vytápění a kuchyňské techniky /Industrieverband Haus-, Heiz- und Küchentechnik e.V./ (HKI).

☞ Postupy čištění na místech se starší korozi nebo míst silněji napadených korozí smí provádět pouze technicky vyškolení pracovníci při dodržení zvláštních předpisů.

**Varování!****Žiraviny!**

Kyseliny používané k odstranění koroze na napadených místech mohou způsobit poleptání předmětů (např. oděvu) a osob. Při kontaktu s očima může dojít k nevratnému poškození zraku. V krajním případě může být následkem úplná ztráta zraku.

- Používejte ochranný oděv (ochranné brýle, rukavice, ...).
- Nedovolte přístup osobám, které se na čištění nepodílejí.



## Varování!

### Chemické reakce s hliníkem!

Žebra výparníku jsou z hliníku. Kyseliny mohou s hliníkem prudce reagovat. Ohrožení zdraví bublající kyselinou a reakčními produkty! Věcné škody v důsledku rozkladu hliníku!

- Níže popsané postupy **nepoužívejte** na hliníkové části zařízení!
  - Před čištěním ušlechtilé oceli proveďte opatření na ochranu hliníkových částí před kontaktem s kyselinou (např. odstříkující kyselinou).
- 
- Přesvědčte se, že je zařízení odstaveno z provozu.
  - Korozi na napadených místech odstraňte 2–3procentní kyselinou šťavelovou.
  - Pokud není čištění kyselinou šťavelovou úspěšné, použijte na místa napadená korozí 10procentní kyselinu dusičnou.

## Údržba

### Zajištění pravidelné údržby zařízení

- ☞ Firma B.PRO doporučuje pravidelnou údržbu zařízení příslušně vyškoleným odborným personálem. Pravidelná údržba zabraňuje výpadkům zařízení, prodlužuje jeho životnost a slouží obecně uchování hodnot.
- Zajistěte pravidelnou údržbu zařízení příslušně vyškoleným odborným personálem.

---

#### Varianta zařízení s integrovaným chladicím agregátem

- Jednou ročně nechejte provést údržbu chladicího agregátu specializovanou firmou.
- 

### Kontrola napnutí řemenů

- Napnutí řemenů kontrolujte jednou měsíčně nebo pokud se přičí podnosy.
- ☞ Odstavec "Seřízení řemenů dopravníku" na straně 12.

### Provádění periodických zkoušek elektrické bezpečnosti

- Nejméně každých 6 měsíců je nutno nechat provést periodickou zkoušku elektrické bezpečnosti v souladu s normami řady DIN VDE 0702 odborníkem v oboru elektro.

---

#### Varianta zařízení s proudovým chráničem

- Podle BGV A2 nebo odpovídajících národních ustanovení je nutno nejméně jednou měsíčně nechat zkontrolovat proudový chránič odborníkem v oboru elektro.
- 

### Změna parametrů chlazení

- i Parametry chlazení regulátoru teploty (např. hysterezi spínání) lze v případě potřeby nechat změnit nebo nově nastavit technikem chladicích zařízení. Informace o nastavení regulátoru teploty se nacházejí v samostatném návodu regulátoru.
- ☞ návod regulátoru teploty.
- V případě potřeby pověřte technika chladicích zařízení, aby změnil parametry chlazení regulátoru teploty.

### Další údržba

- ☞ Informace o další údržbě, jako je revize, seřízení, údržba a čištění pohyblivých částí, jsou uvedeny v servisní příručce.
- ☞ Servisní dokumentace B.PRO.

## Oprava

### Oprávněné osoby

☞ Opravy smí provádět výhradně následující servisní pracoviště:

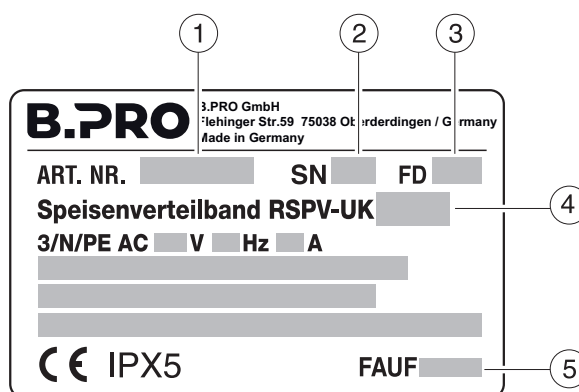
- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis firmy B.PRO
- Při poruchách chladicího zařízení: specializovaný servis chladicích zařízení

### Popis závady

Servis B.PRO vyžaduje v souvislosti se zjištěním poruchy následující údaje z typového štítku:

- Číslo výrobku
- Sériové číslo
- Datum výroby
- Model
- Výrobní číslo zakázky (není uvedené v případě standardního provedení)

Zařízení je opatřeno dvěma typovými štítky: jeden se nachází poblíž ovládacích prvků, druhý na vnitřní straně dvířek skříňového rozváděče.



(1) Číslo výrobku

(2) Sériové číslo

(3) Datum výroby

(4) Model

(5) Výrobní číslo zakázky (není uvedené v případě standardního provedení)

### Náhradní díly

Při objednávce náhradních dílů jsou zapotřebí tyto údaje:

- Název náhradního dílu
- Číslo výrobku
- Datum výroby zařízení
- Počet

☞ Viz servisní CD ROM a servisní dokumentace (lze zakoupit u servisu B.PRO).

**Adresa** B.PRO GmbH  
Flehinger Straße 59  
75038 Oberderdingen  
GERMANY  
Phone +49 (0)7045 44 - 81416  
Fax +49 (0)7045 44 - 81508  
Email [service@bpro-solutions.com](mailto:service@bpro-solutions.com)  
Internet [www.bpro-solutions.com](http://www.bpro-solutions.com)

---

## Likvidace

- Likvidace zařízení**
- Likvidací chladiva v souladu se zákonnými ustanoveními pověřte specializovaný servis chladicích zařízení.
  - Před likvidací upravte zařízení tak, aby bylo nepoužitelné.
  - Zařízení předejte do střediska pro druhotné suroviny nebo na sběrné místo pro elektrické materiály.
- ☞ Výrobek se nesmí likvidovat spolu s ostatním živnostenským odpadem.

## Technické údaje

### Všeobecné údaje

### Rozměry a hmotnost (standardní provedení)

| Model        | Délka v mm | Šířka v mm | Výška v mm | Hmotnost prázdného zařízení v kg |
|--------------|------------|------------|------------|----------------------------------|
| RSPV-UK 3,0  | 3 000      | 630        | 900        | 271                              |
| RSPV-UK 4,0  | 4 000      | 630        | 900        | 360                              |
| RSPV-UK 5,0  | 5 000      | 630        | 900        | 438                              |
| RSPV-UK 6,0  | 6 000      | 630        | 900        | 514                              |
| RSPV-UK 7,0  | 7 000      | 630        | 900        | 602                              |
| RSPV-UK 8,0  | 8 000      | 630        | 900        | 671                              |
| RSPV-UK 9,0  | 9 000      | 630        | 900        | 746                              |
| RSPV-UK 10,0 | 10 000     | 630        | 900        | 841                              |
| RSPV-UK 11,0 | 11 000     | 630        | 900        | 941                              |
| RSPV-UK 12,0 | 12 000     | 630        | 900        | 1020                             |

### Dopravované manipulační jednotky

Podnos podle euronormy

Podnos podle gastronormy

### Regulátor teploty – tolerance při překročení teploty směrem nahoru nebo dolů

±5 °C oproti nastavené teplotě (při překročení výstražný signál).

### Elektrické parametry

### Jmenovité elektrické hodnoty

| Součást zařízení  | Napětí             | Výkon (maximální) |
|---|--------------------|-------------------|
| <b>Pohon dopravníku</b>   |                    |                   |
| 1 motor s vnějším rotorem do délky zařízení 9 m                           | 220–240 V ~, 50 Hz | 0,16 kW           |
| 2 motory s vnějším rotorem od délky zařízení 9 m                          | 220–240 V ~, 50 Hz | 0,32 kW           |
| <b>Chlazení</b>   |                    |                   |
| Integrovaný chladicí agregát u zařízení s délkou 3 m (volitelné vybavení) | 220–240 V ~, 50 Hz | 0,88 kW           |
| Integrovaný chladicí agregát u zařízení s délkou 4 m (volitelné vybavení) | 400 V 3N, 50 Hz    | 1,4 kW            |

| Součást zařízení  | Napětí             | Výkon (maximální)   |
|---|--------------------|---------------------|
| Integrovaný chladicí agregát u zařízení s délkou 5 m (volitelné vybavení) | 400 V 3N, 50 Hz    | 1,4 kW              |
| <b>Napájení periferních přístrojů</b>                                     |                    |                     |
| Elektrické zásuvky (zvláštní vybavení)                                    | 220–240 V ~, 50 Hz | 3,6 kW (na zásuvku) |

| Počet zásuvek   | Jmenovitý proud na fázi (maximální) | Typ hlavního spínače zařízení | Předřazená pojistka na fázi |
|---|-------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| <b>Provedení pro připojení k místnímu centrálnímu chladicímu zařízení</b> |                                     |                               |                             |
| 0   | 0,7 A                               | 32 A                          | 16 A                        |
| 1   | 16 A                                | 32 A                          | 16 A                        |
| 2   | 16 A                                | 32 A                          | 16 A                        |
| 3   | 16 A                                | 32 A                          | 16 A                        |
| 4   | 17,4 A                              | 32 A                          | 20 A                        |
| 5   | 21,6 A                              | 32 A                          | 25 A                        |
| 6   | 22,6 A                              | 32 A                          | 25 A                        |
| 7   | 26,3 A                              | 32 A                          | 32 A                        |
| 8   | 29,9 A                              | 32 A                          | 32 A                        |
| 9   | 31,2 A                              | 32 A                          | 32 A                        |
| 10  | 32,0 A                              | 32 A                          | 32 A                        |
| 11  | 35,1 A                              | 63 A                          | 40 A                        |
| 12  | 38,3 A                              | 63 A                          | 40 A                        |
| <b>Provedení s integrovaným chladicím agregátem</b>                       |                                     |                               |                             |
| 0   | 3,7 A                               | 32 A                          | 16 A                        |
| 1   | 16 A                                | 32 A                          | 16 A                        |
| 2   | 16 A                                | 32 A                          | 16 A                        |
| 3   | 17,8 A                              | 32 A                          | 20 A                        |
| 4   | 20,4 A                              | 32 A                          | 25 A                        |
| 5   | 24,6 A                              | 32 A                          | 25 A                        |
| 6   | 25,6 A                              | 32 A                          | 32 A                        |

### **Krytí**

IP X4 (Zařízení je chráněno proti stříkající vodě podle DIN EN 60529.)

### **Ovládání řemenového dopravníku**

Rychlost řemenového dopravníku: 2,5 až 12 m/min

### **Prostředí**

#### **Požadavky na prostředí – provoz**

Teplota: +10 °C až +35 °C

Relativní vlhkost vzduchu: bez orosení

#### **Požadavky na prostředí – skladování a přeprava**

Teplota: -10 °C až +40 °C

Relativní vlhkost vzduchu: bez orosení

### **Emise**

Hladina hluku zařízení vztažená na pracoviště je nižší než 70 dB(A). Jiné rušivé nebo nebezpečné emise nevznikají.

### **Materiály**

Korpus zařízení: ušlechtilá ocel

Řemeny kruhového průřezu: polyuretan

**Chladicí systém**

Chladivo

místní centrální chladicí zařízení: R134a nebo R507/R404A

Chladivo

integrováný chladicí agregát: R404A; potenciál globálního oteplování (GWP) 3750

Rozsah teplot: +7 °C až +15 °C

(Uvedených teplot je dosahováno v chlazené zóně nad dopravníkem)

Chladicí výkon: Jednotlivé moduly: 550 W při  $t_0 = -10\text{ °C}$ 

Odmrazování: Automatické, v případě potřeby manuální

**Provedení s délkou 3–4 m**

Vedení kapaliny, vnější průměr: 10 mm

Sací potrubí, vnější průměr: 15 mm

**Provedení s délkou 5–12 m**

Vedení kapaliny, vnější průměr: 10 mm

Sací potrubí, vnější průměr: 18 mm

## Údaje pro objednání

**Dopravník na rozdělování jídel  
RSPV-UK**

Číslo výrobku:

↗ Ceník B.PRO

**Návod k obsluze**

Číslo dokumentu:

154 766

**Návod pro  
regulátor teploty**

Číslo dokumentu:

Dokument si lze vyžádat u servisu B.PRO

## Příslušenství

|   |                |               |
|---|----------------|---------------|
| <b>Podnosy podle euronormy</b>  | Číslo výrobků: | ↗ Ceník B.PRO |
| <b>Podnosy podle gastronormy</b>  | Číslo výrobků: | ↗ Ceník B.PRO |
| <b>Zařízení pro registraci dat (sada)</b>   | Číslo výrobku: | 572 549       |
| <b>Kabelová redukce vidlice s<br/>ochranným kontaktem – zásuvka<br/>CEE</b>                   | Číslo výrobku: | 572 550       |
| <b>Čisticí utěrka z mikrovláken<br/>B.PRO</b>   | Číslo výrobku: | 126 999       |
| <b>Prostředek pro čištění a<br/>ošetřování ušlechtilé oceli<br/>DeepClean Stainless Steel</b> | Číslo výrobku: | 511 895       |

## Normy, směrnice, znak zkušebny

DIN EN 292-1-2: Bezpečnost strojních zařízení – Základní pojmy, Všeobecné zásady;

Část 1: Základní terminologie, metodologie;

Část 2: Technické zásady a specifikace

DIN EN 378-1-4: Chladicí zařízení a tepelná čerpadla – Bezpečnostní a environmentální požadavky;

Část 1: Základní požadavky, definice, klasifikace a kritéria volby;

Část 2: Konstrukce, výroba, zkoušení, značení a dokumentace;

Část 3: Instalační místo a ochrana osob; Část 4: Provoz, údržba, oprava a rekuperace

DIN EN 619: Kontinuální manipulační zařízení a systémy – Požadavky na bezpečnost a elektromagnetickou kompatibilitu u zařízení pro mechanickou manipulaci manipulačních jednotek

VDI 3620: Návod pro sestavení návodu k obsluze pro kontinuální dopravníky

DIN EN 60529: Stupně ochrany krytem (krytí – IP kód).

BGV A3 (předpisy profesních oborových organizací, dříve VBG 4): Bezpečnostní předpisy pro elektrická zařízení a provozní prostředky

BGR 111 (pravidla profesních oborových organizací, dříve ZH1/37): Pravidla pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci v kuchyních

DIN EN ISO 9001: Firma B.PRO má certifikaci podle DIN EN ISO 9001.



.....

.....

.....

.....

.....

.....



B.PRO GmbH

P.O. Box 13 10

75033 Oberderdingen

GERMANY

Phone +49 (0)7045 44 - 81416

Fax +49 (0)7045 44 - 81508

Email [service@bpro-solutions.com](mailto:service@bpro-solutions.com)

Internet [www.bpro-solutions.com](http://www.bpro-solutions.com)

**B.PRO**  
CATERING SOLUTIONS